

ПРАВИЛА ОКАЗАНИЯ УСЛУГИ «КАЗНАЧЕЙСТВО»

(редакция от 01.04.2025 года)

На основании настоящих Правил оказания Услуги «Казначейство» (далее - «Правила») **Общество с ограниченной ответственностью «1С-ВайзЭдвайс»** (далее - «Исполнитель») заключает с юридическими лицами и индивидуальными предпринимателями, филиалами и представительствами иностранных компаний (далее - «Заказчик», «Заказчики») договоры на оказание профессиональных услуг (далее - «Договор») относительно Услуги «Казначейство».

1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1.1. Резиденты — Индивидуальные предприниматели и Юридические лица (ООО, АО и т.п.), зарегистрированные на территории Российской Федерации вне зависимости от страны происхождения их учредителей.

1.2. Нерезиденты — Филиалы и Представительства иностранных юридических лиц, зарегистрированные на территории Российской Федерации (РФ); организации и компании, не зарегистрированные в РФ; физические лица, не являющиеся гражданами РФ.

1.3. Валютный контроль — контроль органов и агентов валютного контроля за соблюдением валютного законодательства Российской Федерации при осуществлении валютных операций.

1.4. Платежное поручение (ПП), а также «платеж», «перевод», «распоряжение банку» - расчетный документ на осуществление операций с денежными средствами Заказчика, размещенными на счетах в банке, обслуживающим Заказчика.

2. СОДЕРЖАНИЕ УСЛУГИ

2.1. Услуга «Казначейство» (далее - «Услуга») направлена на подготовку платежных поручений и сопутствующих документов и включает в себя (одновременно или по отдельности) следующие Сервисы:

2.1.1. Сервис «Подготовка платежных документов» — подготовка силами Исполнителя в системе Дистанционного банковского обслуживания (также в дальнейшем «система ДБО», «Банк-Клиент») Заказчика любых документов по заявке Заказчика, указанных в Разделе 13 настоящих Правил (в частности, платежных поручений или распоряжений на конвертацию валюты), для их последующей авторизации и отправки Заказчиком в банк.

В данный Сервис также входит выполнение иных заявок Заказчика: например, предоставление информации об остатках и движениях по банковскому счету, взаимодействие с работниками банка по вопросам, касающимся поступлений и списаний денежных средств со счетов и т.п.

2.1.2. Сервис «Администрирование валютного контракта» — оказываемая на ежемесячной основе услуга по обеспечению соблюдения правил валютного контроля в отношении конкретного контракта с нерезидентом.

2.1.3. Сервис «Платежи по расписанию» — подготовка силами Исполнителя регулярных (повторяющихся) платежей по согласованному Заказчиком расписанию по форме Приложения 3.

2.1.4. Сервис «Контроль платежа» — контроль факта исполнения банком Заказчика подготовленных Исполнителем платежных поручений.

2.1.5. Сервис «Платежный день» — заявки в рамках Сервисов, перечисленных в пунктах 2.1.1. - 2.1.3. настоящих Правил, выполняются Исполнителем не по мере получения заявок Заказчика, а в определенный день недели («платежный день»), определенный Заказчиком. Вместе с этим предусмотрена возможность срочной подготовки платежей по запросу Заказчика и в другие («не платежные») дни.

2.1.6. Сервис «Сопровождение специальных счетов (ГОЗ)» - оказываемая услуга по обеспечению соблюдения правил ведения специальных счетов в банках и единого лицевого счета в федеральном казначействе.

RULES FOR THE PROVISION OF THE SERVICE «ONLINE BANKING»

(revision dated from April 01, 2025)

Based on these Rules for the provision of the Service «Online banking» (hereinafter referred to as the «Rules»), **Limited Liability Company «1C-WiseAdvice»** (hereinafter referred to as the «Provider») enters into agreements with legal entities and individual entrepreneurs, branches and representative offices of foreign companies (hereinafter referred to as the «Customer», «Customers») for the provision of professional services (hereinafter referred to as the «Agreement») regarding the Service «Online banking».

1. TERMS AND DEFINITIONS

1.1. Residents - Individual entrepreneurs and Legal entities (LLC, JSC, etc.) registered in the Russian Federation, regardless of the country of origin of their founders.

1.2. Non-residents - Branches and Representative Offices of foreign legal entities registered on the territory of the Russian Federation (RF); organizations and companies not registered in the RF; individuals who are not citizens of the RF.

1.3. Currency control - control of currency control authorities and agents over compliance with the currency legislation of the Russian Federation in the implementation of currency transactions.

1.4. Payment order (PO), as well as «payment», «transfer», «instruction to the bank» - a payment document for implementation transactions with the Customer's funds placed on accounts in the bank serving the Customer.

2. CONTENTS OF THE SERVICE

2.1. The Service «Online banking» (hereinafter referred to as the «Service») is aimed at preparing payment orders and related documents and includes (simultaneously or separately) the following Services:

2.1.1. Service «Preparation of payment documents» - preparation by the Provider in the Remote banking service system (also hereinafter referred to as «RBS system», «Bank-Client») of the Customer of any documents upon the Customer's application specified in Section 13 of these Rules (in particular, payment orders or orders for currency conversion), for their subsequent authorization and sending by the Customer to the bank.

This Service also includes the fulfillment of other Customer requests: for example, providing information about balances and movements on a bank account, interaction with bank employees on issues related to receipts and writing-off the monetary funds from accounts, etc.

2.1.2. Service «Administration of currency agreement» - a service provided on a monthly basis to ensure compliance with currency control rules in relation to a specific agreement with a non-resident.

2.1.3. Service «Scheduled payments» - preparation by the Provider of regular (recurring) payments according to the schedule agreed by the Customer in the form of Appendix 3.

2.1.4. Service «Payment control» - control of the execution by the Customer's bank of payment orders prepared by the Provider.

2.1.5. Service «Payment day» - applications within the Services listed in clauses 2.1.1. - 2.1.3. of these Rules are carried out by the Provider not as the Customer's applications are received, but on a certain day of the week («payment day») determined by the Customer. At the same time, it is possible to urgently prepare payments at the Customer's request and on other («non-payment») days.

2.1.6. Service «Support of special accounts (GOZ)» is a service provided to ensure compliance with the rules for maintaining special accounts in banks and a single personal account in the federal treasury.

2.1.7. **Сервис «Сопровождение сделок клиентов по валютным операциям»** - разовая консультационная услуга по вопросам валютного контроля по заявке Заказчика.

2.2. Сервисы, указанные в пунктах 2.1.2. - 2.1.6., могут быть подключены одновременно или по отдельности, но только в случае подключения Сервиса «Подготовка платежных документов».

2.3. Сроки выполнения Услуг в рамках сервисов, указанных в пунктах 2.1.1 – 2.1.7, размещены в Разделе 13 «Сроки оказания отдельных услуг».

3. ПРАВИЛА ОКАЗАНИЯ СЕРВИСА «ПОДГОТОВКА ПЛАТЕЖНЫХ ДОКУМЕНТОВ»

3.1. Подключение к Сервису «Подготовка платежных документов»:

3.1.1. Сервис подключается с даты, согласованной Сторонами (с даты подключения к Услуге «Казначейство», указанной в Договоре).

3.1.2. Как правило, Сервис не может быть подключен в случае отсутствия у Исполнителя доступа к системе ДБО Заказчика, с уровнем прав, достаточным для подготовки платежных поручений. В такой ситуации начало выполнения заявок Заказчика наступает не ранее даты предоставления Исполнителю указанного доступа в систему ДБО.

3.1.3. В исключительных случаях, Стороны могут договориться, что Исполнитель оказывает сокращенный Сервис и готовит проекты платежных поручений в бухгалтерской программе 1С:БП или в ином программном продукте. При этом без доступа в систему ДБО Исполнитель технически не сможет выполнять многие запросы на обслуживание. В случае отсутствия необходимого доступа у Исполнителя Заказчику будет отказано в выполнении части запросов (например, в части соблюдения правил валютного контроля).

3.1.4. В случае, если для получения уровня доступа, достаточного для подготовки проектов платежных поручений, банк Заказчика применяет двухфакторную аутентификацию с использованием SMS, получение таких сообщений должно быть обеспечено на номера телефонов, указанные Исполнителем.

3.1.5. В случае, если у Заказчика нет технической возможности оформить просмоторный доступ к системе ДБО на своего сотрудника, такой доступ может быть оформлен на сотрудника Исполнителя за дополнительную плату, согласованную Сторонами дополнительно.

3.2. Порядок инициирования денежных переводов (платежей):

3.2.1. Подготовка распоряжений банку на денежные переводы с банковских счетов Заказчика может быть инициирована одним из трех способов:

- По заявке Заказчика (также «Запрос на обслуживание», «Запрос»);
- Платежи по расписанию (Регулярные платежи). Данный способ описан в Разделе 5 данных Правил.
- По умолчанию – выплата определенных видов платежей, без дополнительного согласования каждого расчета Заказчиком: межрасчетные выплаты (отпуска, увольнения, премии, больничные по беременности и родам), выплата командировочных, выплата авансовых отчетов.

3.3. Исходная информация для Заявки на подготовку денежного перевода:

3.3.1. Для осуществления денежного перевода Заказчик должен прислать Исполнителю, распоряжение по Авторизованным каналам связи, содержащее исчерпывающие платежные реквизиты, в одном из следующих форматов:

- Счет / Инвойс на оплату, если требуется оплата по счету. При этом качество документа должно быть достаточным для того, чтобы все реквизиты были хорошо видны. В противном случае заявка на подготовку платежного поручения будет отклонена.
- Договор, если требуется оплата по реквизитам, указанным в договоре. При этом Заказчик должен явно указать сумму к переводу, Исполнитель не берет на себя обязанность по анализу договора и определению суммы к переводу.

Если Заказчик ранее предоставлял договор в рамках иных подключенных услуг (например, «Налоговый и бухгалтерский учет» (НБУ)), реквизиты для платежа Контрагенту необходимо предоставить повторно, во избежание разночтений.

- Реквизиты платежа отдельным файлом или в электронном письме/сообщении с указанием назначения платежа и его суммы.

2.1.7. **Service “Support of clients’ transactions on foreign currency transactions”** - a one-time consulting service on currency control issues at the Customer's request.

2.2. Services specified in clauses 2.1.2. - 2.1.6., can be connected simultaneously or separately, but only if the Service “Preparation of payment documents” is connected.

2.3. The terms for the performance of Services within the framework of the services specified in clauses 2.1.1 – 2.1.7 are posted in Section 13 “Time limits for the provision of individual services”.

3. RULES FOR THE PROVISION OF THE SERVICE “PREPARATION OF PAYMENT DOCUMENTS”

3.1. Connection to the Service “Preparation of payment documents”:

3.1.1. The Service is connected from the date agreed upon by the Parties (from the date of connection to the Service “Online banking” specified in the Agreement).

3.1.2. Typically, the Service cannot be connected if the Provider does not have an access to the Customer's RBS system with a level of rights sufficient to prepare payment orders. In such situation, the start of execution of the Customer's requests occurs not earlier than the date the Provider is provided with the specified access to the RBS system.

3.1.3. Exceptional cases, the Parties may agree that the Provider provides a reduced Service and prepares draft payment orders in the accounting program 1C:BP or in another software product. At the same time, without an access to the RBS system, the Provider will technically be unable to fulfill many service requests. If the Provider does not have the necessary access, the Customer will be denied in fulfillment of some requests (for example, regarding compliance with currency control rules).

3.1.4. If, in order to obtain a level of access sufficient to prepare draft payment orders, the Customer's bank uses two-factor authentication using SMS, the receipt of such messages must be ensured at the phone numbers specified by the Provider.

3.1.5. If the Customer does not have the technical capability to issue viewing access to the RBS system to its employee, such access may be issued to an employee of the Provider for an additional fee, additionally agreed upon by the Parties.

3.2. Procedure for initiating monetary transfers (payments):

3.2.1. Preparation of orders to the bank for monetary transfers from the Customer's bank accounts can be initiated in one of three ways:

- At the Customer's request (also “Service Request”, “Request”);
- Scheduled payments (Regular payments). This method is described in Section 5 of these Rules.
- By default – payments of certain types, without additional approval of each calculation by the Customer: interpayments (vacations, dismissals, bonuses, maternity leave), payment of travel allowances, payment of advance reports.

3.3. Initial information for the Application for preparation of a monetary transfer:

3.3.1. To make a money transfer, the Customer must send to the Provider an order via Authorized communication channels containing comprehensive payment details in one of the following formats:

- Bill / Invoice for payment, if payment is required according to the invoice. At the same time, the quality of the document must be sufficient for all details to be clearly visible. Otherwise, the application to prepare a payment order will be rejected.

• Agreement, if payment is required according to the details specified in the agreement. In this case, the Customer must clearly indicate the amount to be transferred; the Provider does not undertake the responsibility to analyze the agreement and determine the amount to be transferred.

If the Customer previously provided an agreement within the framework of other connected services (for example, “Tax and Accounting” (NBU)), the payment details to the Counterparty must be provided again to avoid discrepancies.

- Payment details in a separate file or in an email/message indicating the purpose of the payment and its amount.

3.3.2. Оговорка: отправка Заказчиком «карточки контрагента» или обновленных реквизитов контрагента для предполагаемого будущего использования не будет рассматриваться как заявка на обслуживание в рамках Услуги «Казначейство», так как системы ДБО не предназначены для хранения реквизитов контрагентов, кроме как в шаблоне конкретного платежного поручения.

3.3.3. Наличие подписи и/или печати Стороны, выдавшей Счет или Договор, не является обязательным требованием для подготовки платежного поручения, Исполнитель выполнит запрос Заказчика и без их наличия.

3.3.4. Если счет на оплату выставлен в иностранной валюте или условных единицах, но требует оплаты в рублях, то в счете или в запросе Заказчика должен быть указан точный обменный курс пересчета в рубли или понятный принцип его определения (например, по курсу ЦБ РФ на дату платежа + 3%).

3.3.5. Если перевод осуществляется резиденту, то Заказчик указывает в заявке, содержит или не содержит платеж суммы НДС, а если содержит – то в каком размере или по какой ставке.

3.3.6. Заявка Заказчика на подготовку платежного поручения в пользу физического лица должна содержать обязательное указание на наличие у получателя статуса самозанятого. Если получатель-физическое лицо не является самозанятым (или в заявке нет на это указания), то Исполнитель имеет право приостановить выполнение заявки до получения дополнительных разъяснений от Заказчика относительно необходимости одновременной уплаты НДФЛ. Такие уточнения не требуются, если Заказчик осуществляет перевод займов или подотчётных сумм, выплаты по договорам купли-продажи товаров, а также когда ведомость на выплату готовит сам Исполнитель в рамках услуги «Расчет заработной платы».

3.3.7. В следующих случаях Заказчик не обязан предоставлять исчерпывающие платежные реквизиты, обязанность по поиску реквизитов лежит на Исполнителе:

- Налоговые платежи и платежи во внебюджетные фонды в случае, если подключены услуги «НБУ» или «Расчет заработной платы», и обязанность по расчету сумм налогов лежит на Исполнителе (однако Заказчик обычно авторизовывает сумму рассчитанного налога или взноса).
- Распоряжения вида «Необходима оплата в пользу определенного Контрагента аналогично предыдущему платежу в его адрес». Данная формулировка означает, что Исполнитель переведет ту же сумму по тому же основанию на те же реквизиты, которые использовались при последнем переводе данному Контрагенту.
- Распоряжения вида «Необходима оплата в пользу определенного Контрагента в указанной сумме». Данная формулировка означает, что Исполнитель сделает перевод на последние использовавшиеся реквизиты и с указанием аналогичного назначения платежа.
- Распоряжение вида «Необходим платеж из банка «А» в банк «Б» в указанной сумме». Данная формулировка означает, что Исполнитель подготовит платежный документ на указанную сумму по переводу средств Заказчика между собственными счетами в идентичной валюте. При валютном переводе собственных средств между своими счетами подтверждающие документы для валютного контроля не требуются.

3.4. Особенности и оговорки при переводах нерезидентам:

3.4.1. Если сумма перевода нерезиденту составляет более 1 000 000 рублей (в том числе в эквиваленте иной/другой валюты), то для осуществления платежа Заказчик обязан предоставить Исполнителю документ, являющийся основанием для перевода (далее, в том числе, «основанием платежа»), в противном случае банк не выполнит перевод. Если основанием платежа является договор, то он непременно должен быть подписан обеими Сторонами и предоставлен Исполнителю для передачи в банк. Если основанием является счет/инвойс, и при этом договор не заключался (в акте или ином закрывающем документе нет ссылки на договор), то отсутствие договора не будет для банка препятствием для выполнения поручения, и вместе с тем, такой счет/инвойс должен быть подписан получателем денежных средств (поставщиком) либо, как минимум, должен быть подготовлен на его фирменном бланке).

3.4.2. При направлении заявки на валютный платеж Заказчик обязан предоставить Исполнителю код SWIFT (идентификационный номер банка получателя) и номер счета/IBAN (международный номер банковского счета

3.3.2. Disclaimer: the Customer's sending of a "counterparty's card" or updated counterparty details for intended future use will not be considered as an application within the Service "Online banking", since RBS systems are not designed to store counterparty's details, except in the template of a specific payment order.

3.3.3. The presence of a signature and/or a seal of the Party issuing the Invoice or Agreement is not a mandatory requirement for preparing a payment order; the Provider will fulfill the Customer's request without them.

3.3.4. If an invoice for payment is issued in a foreign currency or conventional units, but requires payment in rubles, then the invoice or the Customer's request must indicate the exact exchange rate for conversion into rubles or a clear principle for determining it (for example, at the rate of the Central Bank of the Russian Federation on the date of payment + 3%).

3.3.5. If the transfer is made to a resident, then the Customer indicates in the application whether the payment contains or does not contain the amount of VAT, and if it does, then in what amount or at what rate.

3.3.6. The Customer's application for the preparation of a payment order in favor of an individual must contain a mandatory indication of the recipient's self-employed status. If the recipient, an individual, is not self-employed (or there is no indication of this in the application), then the Provider has the right to suspend the execution of the application until further clarification is received from the Customer regarding the need for simultaneous payment of Personal Income Tax. Such clarifications are not required if the Customer transfers loans or accountable amounts, payments under agreements for the purchase and sale of goods, as well as when the payment statement is prepared by the Provider himself as part of the service "Payroll".

3.3.7. In the following cases, the Customer is not obliged to provide comprehensive payment details, the responsibility for finding the details is on the Provider:

- Tax payments and payments to extra-budgetary funds if the "NBU" or "Payroll" services are activated, and the responsibility for calculating tax amounts is on the Provider (however, the Customer usually authorizes the amount of the calculated tax or contribution).
- Orders in the form "Payment in favor of a certain Counterparty is required in the same way as the previous payment to him." This wording means that the Provider will transfer the same amount on the same basis to the same details that were used during the last transfer to this Counterparty.
- Orders in the form "Payment is required in favor of a certain Counterparty in the specified amount." This wording means that the Provider will make a transfer using the last details used and indicating a similar purpose of payment.
- An order of the form "A payment is required from bank "A" to bank "B" in the specified amount." This wording means that the Provider will prepare a payment document for the specified amount for the transfer of the Customer's funds between his own accounts in an identical currency. When transferring your own funds in foreign currency between your accounts, supporting documents for currency control are not required.

3.4. Features and reservations for transfers to non-residents:

3.4.1. If the amount of the transfer to a non-resident is more than 1 000 000 rubles (including in the equivalent of another/different currency), then in order to make the payment the Customer is obliged to provide the Provider with a document that is the basis for the transfer (hereinafter, including the "basis of payment"), otherwise the bank will not complete the transfer. If the basis for the payment is an agreement, then it must certainly be signed by both Parties and provided to the Provider for transferring to the bank. If the basis is a bill/invoice, and no agreement has been concluded (there is no reference to the agreement in the act or other closing document), then the absence of an agreement will not be an obstacle for the bank to fulfill the order, and at the same time, such bill/invoice must be signed by the recipient of monetary funds (supplier) or, at a minimum, must be prepared on his letterhead).

3.4.2. When sending an application for a foreign currency payment, the Customer is obliged to provide the Provider with a SWIFT code (recipient's bank identification number) and account number/IBAN (international bank account number of the payment

получателя платежа). В отсутствие данной информации заявка будет отклонена.

3.4.3. Заказчик обязан при направлении заявки дополнительно предоставить следующие данные:

- Указать вид платежа: предоплата (аванс) или постоплата. Без этих данных невозможно определить код валютной операции. Это информация обычно содержится в документе-основании (счете / акте / инвойсе и пр.).

- Если платеж суммой свыше 1 000 000 рублей в эквиваленте представляет собой постоплату, то Заказчик обязан одновременно с заявкой на подготовку платежного поручения предоставить Исполнителю первичные документы (акты, товарные накладные, грузовые таможенные декларации и т.п.), которые подписывались им при приемке товаров, работ или услуг.

3.4.4. Все документы для обслуживающего банка должны быть предоставлены Заказчиком на русском языке или в сопровождении перевода на русский язык. Заверение перевода или его подписание не требуются. При отсутствии перевода банк может отклонить заявку на платеж.

3.4.5. Заявка на подготовку первого платежа нерезиденту по контракту может занять больше времени, чем указано в Разделе 13 Правил. Это связано с тем, что дополнительное время занимает анализ контракта и его условий. Это имеет существенное значение для правильного заполнения документов по валютному контролю. Исполнитель по итогам анализа контракта может запросить у Заказчика дополнительные документы и информацию с целью соблюдения требований валютного контроля. Заказчик обязуется оперативно предоставлять Исполнителю запрашиваемые документы и информацию для передачи в банк.

3.4.6. Заказчик уведомлен, что после авторизации (подписания) заявления на перевод, банку, как агенту валютного контроля, также требуется время на анализ представленных документов, дополнительные запросы и уточнения. От банка могут быть получены дополнительные требования в отношении положений контракта и подтверждающих документов. При этом заявка на перевод банком не исполняется в ожидании ответа. В рамках Сервиса «Подготовка платежных документов» Исполнитель не отслеживает выполнение банком платежа, а также получение от него дополнительных вопросов. Контроль за исполнением платежа, а также за получением от банка дополнительных запросов возможен со стороны Исполнителя только при подключении Сервисов «Контроль платежа» или «Администрирование валютного контракта».

3.4.7. Одновременно с распоряжением на перевод нерезиденту или, в некоторых случаях, отдельно от него в банк должны передаваться и иные документы, предусмотренные законодательством о валютном контроле (например, сведения о валютной операции или справка о подтверждающих документах). Подготовка этих документов тарифицируется отдельно от подготовки заявления на перевод нерезиденту.

3.4.8. Заказчик берет на себя всю ответственность за то, что документы, подтверждающие выполнение обязательств с нерезидентом (например, акты оказанных услуг), будут им оперативно переданы Исполнителю с указанием необходимости направить в банк по мере их получения/подготовки. Заказчик уведомлен, что задержка передачи подтверждающего документа в банк, в рамках обязательств по Валютному контролю, сверх 15 (пятнадцати) календарных дней после месяца выполнения обязательств Сторонами сделки, приводит к начислению штрафов.

3.4.9. Если перевод нерезиденту не связан с движением товара, то срок выполнения заявки может быть увеличен по сравнению со сроками, указанными в Разделе 13 Правил. Это связано с тем, что Исполнитель при необходимости дополнительно анализирует основание платежа с точки зрения налогового законодательства Российской Федерации. В соответствии с Налоговым Кодексом Российской Федерации одновременно с платежом нерезиденту может возникнуть необходимость удержания и уплаты в бюджет РФ налога на добавленную стоимость и налога на прибыль с нерезидентов. Дополнительное налогообложение обычно касается выплаты дивидендов, процентов, штрафов, роялти, оплаты услуг. Конкретный размер налога устанавливается международным соглашением с каждым государством, поэтому анализ законодательства может занять дополнительное время.

3.4.10. Если Заказчик подключил Сервис «Налоговый и бухгалтерский учет», то анализ, указанный в п. 3.4.9, делают специалисты Исполнителя. Если будет сделан вывод о том,

recipient). Without this information, the application will be rejected.

3.4.3. When sending an application, the Customer is obliged to additionally provide the following information:

- Specify the type of payment: pre-payment (advance payment) or post-payment. Without this data, it is impossible to determine the currency transaction code. This information is usually contained in the base document (bill / act / invoice, etc.).

- If a payment in an amount exceeding 1 000 000 rubles in equivalent is a post-payment, then the Customer is obliged, simultaneously with the application for the preparation of a payment order, to provide the Provider with primary documents (acts, invoices, cargo customs declarations, etc.) that were signed by him upon acceptance of the goods, works or services.

3.4.4. Documents for the servicing bank must be provided by the Customer in Russian or accompanied by a translation into Russian. Certification of the translation or its signing is not required. If there is no translation, the bank may reject the payment request.

3.4.5. An application for preparation of the first payment to a non-resident under the agreement may take longer than specified in Section 13 of the Rules. This is due to the fact that analysis of the agreement and its terms takes additional time. This is essential for correct filling out currency control documents. Based on the results of the analysis of the agreement, the Provider may request additional documents and information from the Customer in order to comply with currency control requirements. The Customer undertakes to promptly provide the Provider with the requested documents and information for transfer to the bank.

3.4.6. The Customer is notified that after authorizing (signing) the application for transfer, the bank, as a currency control agent, also needs time to analyze the submitted documents, additional requests and clarifications. Additional requirements regarding agreement provisions and supporting documents may be obtained from the bank. In this case, the bank does not execute the transfer request waiting for a response. As part of the Service "Preparation of payment documents", the Provider does not monitor the execution of the payment by the bank, as well as a receipt of additional questions from it. Control over the execution of the payment, as well as over the receipt of additional requests from the bank, is possible on the side of the Provider only when connecting to the "Payment Control" or "Administration of currency agreement" Services.

3.4.7. Simultaneously with the order for a transfer to a non-resident or, in some cases, separately from him, other documents under the legislation on currency control (for example, information about a currency transaction or a certificate of supporting documents) must be transferred to the bank. The preparation of these documents is charged separately from the preparation of an application for transfer to a non-resident.

3.4.8. The Customer assumes full responsibility for the fact that documents confirming the fulfillment of obligations with a non-resident (for example, acts on the provided services) will be promptly transferred by him to the Provider, indicating the need to send them to the bank as they are received/prepared. The Customer is notified that a delay in the transfer of a confirming document to the bank, within the framework of obligations under Currency control, in excess of 15 (fifteen) calendar days after the month of fulfillment of obligations by the Parties of the agreement, leads to the accrual of fines.

3.4.9. If a transfer to a non-resident is not related to the movement of goods, then the deadline for completing the application may be increased compared to the deadlines specified in Section 13 of the Rules. This is due to the fact that the Provider, if necessary, additionally analyzes the basis for the payment in terms of the tax legislation of the Russian Federation. In accordance with the Tax Code of the Russian Federation, simultaneously with a payment to a non-resident, it may be necessary to withhold and pay to the budget of the RF value added tax and income tax from non-residents. Additional taxation usually concerns the payment of dividends, interest, fines, royalties, and payments for services. The specific amount of tax is established by international agreement with each state, so analysis of legislation may take additional time.

3.4.10. If the Customer has activated the Service "Tax and accounting", then the analysis specified in clause 3.4.9 is carried out by the Provider's specialists. If it is concluded that the relevant

что соответствующие налоги должны быть уплачены, Заказчику будет предложено сформировать необходимые платежные поручения. Если Заказчик действием либо бездействием откажется от своевременной уплаты указанных налогов, то он принимает на себя все негативные последствия своего решения; Исполнитель не будет нести ответственность за любой связанный с этим решением ущерб.

3.4.11. Если Заказчик не подключал Сервис «Налоговый и бухгалтерский учет», то в ситуациях, указанных в пункте 3.4.9, Заказчик самостоятельно должен принять решение о необходимости удержания налогов и дать Исполнителю исчерпывающие указания, включая реквизиты и размеры налоговых платежей.

3.5. Согласованные допущения при обработке запросов:

3.5.1. Если в счете на оплату и / или договоре явно не указана сумма НДС, то в назначении платежа будет использована фраза «без НДС» / «НДС не облагается», за исключением случаев, указанных в пункте 3.4.9. Правил.

3.5.2. Если к заявке Заказчика был приложен счет на оплату, то в назначении платежа Исполнителем будет использована фраза «Оплата по счету № XXX от XXX за XXX».

3.5.3. Если в основании платежа (счете на оплату и / или договоре) сумма к уплате и / или ее расшифровка словами различаются, денежный перевод будет осуществлен в соответствии с «расшифровкой словами» (приоритет расшифровки словами).

3.5.4. В обязанности Исполнителя не входит проверка на повторность передаваемых в оплату заявок (был ли этот же счет / сумма оплачены Контрагенту ранее). Стороны договорились, что Исполнитель не осуществляет функции платежного менеджера, а только готовит платежные документы по заявкам Заказчика (выполняет техническую работу). Повторно подготовленное платежное поручение тарифицируется как отдельная заявка. Заказчик самостоятельно принимает решение об авторизации / подписании и отправке в банк повторного платежного поручения.

3.5.5. Если в заявке Заказчика или в документе – основании валютного перевода (счет, договор) явно не указан вариант списания комиссии банка:

- OUR – комиссию банка оплачивает плательщик,
- SHA – комиссия банка в РФ за счет плательщика, вне РФ - за счет получателя,
- BEN – комиссию банка оплачивает получатель,

то Исполнителем при подготовке валютного перевода по умолчанию будет указан вариант списания комиссии за счет плательщика (OUR).

3.6. Авторизация (подписание) Заказчиком платежных поручений и иных распоряжений банку:

3.6.1. Платежные поручения считаются полностью подготовленными только после получения Заказчиком от Исполнителя подтверждения (информирования) об этом посредством Авторизованных каналов связи (электронной почты или через Личный кабинет). Заказчик соглашается, что до момента получения им такого подтверждения, подготовленный Исполнителем документ в системе ДБО (Банк-клиент) является проектом, который не должен авторизовываться / подписываться Заказчиком. Если Заказчик все-таки примет решение подписать такой проект платежного поручения, то он принимает на себя все негативные последствия своего решения и в дальнейшем не может предъявлять претензии Исполнителю по качеству подготовки данного платежа, вместе с тем, платеж будет тарифицирован Исполнителем, как оказанная услуга.

3.6.2. Решения об очередности авторизации платежей, а также о срочности авторизации того или иного платежа Заказчик принимает самостоятельно.

3.6.3. Платежное поручение в пользу Контрагента может быть исполнено банком, если Заказчик авторизовал его в течение 10 (десяти) календарных дней после подготовки. По истечении этого срока поручение необходимо готовить заново. Стороны будут считать повторную подготовку платежного поручения самостоятельной заявкой, которая будет тарифицирована в отдельном порядке (по тому же принципу тарифицируются заявки вида «изменить дату», «изменить сумму» и т.п.).

3.6.4. Платежное поручение в пользу Контрагента необходимо готовить заново, если сумма платежа в рублях зависит от изменения курса пересчета. Если Заказчик оперативно (в тот же день), не подписал (не авторизовал) такое платежное поручение, то его исправление будет

taxes are due to be paid, the Customer will be asked to generate the necessary payment orders. If the Customer, by action or inaction, refuses to timely pay these taxes, then he assumes all the negative consequences of his decision; the Provider will not be liable for any damages connected to this decision.

3.4.11. If the Customer has not activated the Service "Tax and accounting", then in the situations specified in clause 3.4.9 the Customer must independently decide on the need to withhold taxes and give the Provider comprehensive instructions, including details and amounts of tax payments.

3.5. Agreed assumptions when processing requests:

3.5.1. If the invoice for payment and / or the agreement does not explicitly indicate the amount of VAT, then the phrase "excluding VAT" / "not subject to VAT" will be used in the purpose of payment, except for the cases specified in clause 3.4.9. of the Rules.

3.5.2. If an invoice for payment was attached to the Customer's application, then the Provider will use the phrase "Payment on invoice No. XXX dated from XXX for XXX."

3.5.3. If in the basis of the payment (the invoice for payment and / or the agreement) the amount to pay and / or its decoding in words differs, the money transfer will be carried out in accordance with the "decoding in words" (priority of decoding in words).

3.5.4. The Provider's responsibilities do not include checking for repetition of applications submitted for payment (whether the same invoice / amount was paid to the Counterparty earlier). The Parties agreed that the Provider does not perform the functions of a payment manager, but only prepares payment documents based on the Customer's requests (performs technical work). A re-prepared payment order is charged as a separate application. The Customer independently makes the decision to authorize / sign and send a repeated payment order to the bank.

3.5.5. If the Customer's application or the document that forms the basis of the currency transfer (invoice, agreement) does not clearly indicate the option of writing off the bank commission:

- OUR – the bank commission is paid by the payer,
- SHA – the bank commission in the RF at the expense of the payer, outside the RF - at the expense of the recipient,
- BEN – the bank commission is paid by the recipient,

then the Provider, when preparing a currency transfer, will by default indicate the option of writing off the commission at the expense of the payer (OUR).

3.6. Authorization (signing) by the Customer of payment orders and other instructions to the bank:

3.6.1. Payment orders are considered fully prepared only after the Customer receives confirmation (informing) about this from the Provider through Authorized communication channels (e-mail or through the Personal account). The Customer agrees that until he receives such confirmation, the document prepared by the Provider in the RBS (Bank-Client) system is a project that should not be authorized / signed by the Customer. If the Customer nevertheless decides to sign such draft payment order, then he assumes all the negative consequences of his decision and in the future cannot make claims to the Provider regarding the quality of preparation of this payment, however, the payment will be charged by the Provider as a provided service.

3.6.2. The Customer makes decisions on the order of authorization of payments, as well as on the urgency of authorizing a particular payment independently.

3.6.3. A payment order in favor of the Counterparty can be executed by the bank if the Customer has authorized it within 10 (ten) calendar days after preparation. After this period, the order must be prepared again. The Parties will consider the repeated preparation of a payment order to be an independent application, which will be charged separately (applications of the type "change date", "change amount", etc. are charged according to the same principle).

3.6.4. The payment order in favor of the Counterparty must be prepared again if the payment amount in rubles depends on changes in the conversion rate. If the Customer promptly (on the same day) did not sign (authorize) such payment order, then its correction will be considered a separate application, which will be

считаться отдельной заявкой, которая будет тарифицирована в отдельном порядке.

3.6.5. Заявления на конвертацию необходимо подписывать (авторизовывать) в день их составления, что связано с изменением курсов валют Центральным Банком РФ. Уточненное заявление на конвертацию, подготовленное в случае несвоевременной авторизации, будет считаться Сторонами отдельной заявкой, которая будет тарифицирована в отдельном порядке.

3.7. Исполнение банком поручений:

3.7.1. Платежное поручение на денежный перевод в рублях в пользу резидента / нерезидента готовится Исполнителем в сроки, указанные в Разделе 13 Правил. Однако банк может провести платеж следующим банковским днем в зависимости от режима работы банка (времени окончания банковского дня).

3.7.2. Обслуживающий банк может предоставлять дополнительное время для исполнения поручений (после окончания банковского дня). Стоимость такой услуги устанавливается самим банком (обычно за дополнительную комиссию). Заказчик самостоятельно принимает и осуществляет решение по использованию этой возможности.

3.7.3. Исполнитель ни в каком случае не отвечает за размер комиссии банка и не предпринимает мер по оптимизации расходов на комиссию банка.

3.7.4. Банк во время исполнения платежа в любой момент может приостановить такое исполнение и запросить дополнительные пояснения и документы. Исполнитель не отслеживает такое приостановление в рамках Сервиса «Подготовка платежных поручений». Такая услуга может быть предоставлена при подключении Сервиса «Контроль платежа» (Раздел 6 Правил).

3.8. Коммуникации с банком:

3.8.1. Заказчик с помощью системы ДБО самостоятельно отслеживает получение писем и запросов от банка, а также другой важной информации от банка, в том числе информации о блокировке счетов. Исполнитель не берет на себя обязательства и гарантии по оперативному получению такой информации от банка и ее передаче Заказчику.

3.9. Валютный контроль:

3.9.1. Заказчик уведомлен, что отдельные переводы от нерезидентов (или в пользу нерезидентов) требуют передачи в обслуживающий банк дополнительной информации (копий первичных документов, договоров, сопроводительных справок). Объем такой информации, сроки подачи и ответственность за несвоевременную подачу регулируются законодательством Российской Федерации.

3.9.2. В рамках Сервиса «Подготовка платежных документов» Исполнитель обязуется передать в банк те документы-основания, которые ему специально для этой цели предоставил Заказчик, а также оформить сопутствующие справки (справка о валютных операциях, о валютных документах и проч.). Стороны явно договариваются, что в случае, если Заказчик передал Исполнителю документ для банка с просрочкой (относительно сроков, требуемых по закону) или сам документ не устраивает банк, Исполнитель не будет нести ответственность за любые наступившие негативные последствия и не будет компенсировать убытки Заказчику.

3.9.3. Исполнитель оставляет за собой право запрашивать у Заказчика необходимые документы, однако у Исполнителя нет такой обязанности. Заказчик в любой момент имеет право подключить расширенный Сервис «Администрирование валютного контракта».

3.9.4. Исполнитель по запросу Заказчика осуществит Постановку контракта с нерезидентом на учет в банке (регистрацию) или Снятие с учета, если это требуется законодательством. Однако Исполнитель не осуществляет контроль за соблюдением лимита суммы контракта, за выполнением сроков контракта, продлением регистрации или любые иные проактивные коммуникации с банком по поводу того или иного контракта Заказчика. Заказчик в любой момент может подключить расширенный Сервис «Администрирование валютного контракта».

3.9.5. Подключение Сервиса «Администрирование валютного контракта» не требуется для выполнения разовых запросов на обслуживание.

3.9.6. Исполнитель не контролирует момент поступления валютных средств на транзитный счет Заказчика.

3.10. Конверсионные операции:

3.10.1. Покупка или продажа иностранной валюты может осуществляться как по запросу Заказчика, так и без его

charged separately.

3.6.5. Applications for conversion must be signed (authorized) on the day of their preparation, which is associated with changes in exchange rates by the Central Bank of the Russian Federation. An updated application for conversion prepared in case of untimely authorization will be considered by the Parties as a separate application, which will be charged separately.

3.7. Execution of orders by the bank:

3.7.1. A payment order for a money transfer in rubles in favor of a resident / non-resident is prepared by the Provider within the time limits specified in Section 13 of the Rules. However, the bank may process the payment on the next banking day depending on the bank's working hours (end of the banking day).

3.7.2. The servicing bank may provide additional time for the execution of orders (after the end of the banking day). The cost of such service is set by the bank itself (usually for an additional commission). The Customer independently makes and implements the decision to use this opportunity.

3.7.3. The Provider is in no case responsible for the amount of the bank's commission and does not take measures to optimize the costs of the bank's commission.

3.7.4. During the execution of a payment, the bank may at any time suspend such execution and request additional explanations and documents. The Provider does not monitor such suspension within the framework of the Service "Preparation of payment orders". Such service can be provided when connecting to the Service "Payment Control" (Section 6 of the Rules).

3.8. Communications with the bank:

3.8.1. Using the RBS system, the Customer independently monitors the receipt of letters and requests from the bank, as well as other important information from the bank, including information about blocking accounts. The Provider does not undertake obligations or guarantees for the prompt receipt of such information from the bank and its transfer to the Customer.

3.9. Currency control:

3.9.1. The Customer is notified that certain transfers from non-residents (or in favor of non-residents) require the transfer of additional information (copies of primary documents, agreements, accompanying certificates) to the servicing bank. The amount of such information, deadlines for submission and liability for late submission are regulated by the legislation of the Russian Federation.

3.9.2. As part of the Service "Preparation of payment documents", the Provider undertakes to transfer to the bank those supporting documents that the Customer provided to him specifically for this purpose, as well as to issue related certificates (certificate of currency transactions, currency documents, etc.). The Parties clearly agree that if the Customer transferred to the Provider a document for the bank with a delay (regarding the deadlines required by law) or the document itself does not suit the bank, the Provider will not be responsible for any negative consequences that have occurred and will not compensate the Customer for the losses.

3.9.3. The Provider reserves the right to request the necessary documents from the Customer, but the Provider does not have such obligation. The Customer at any time has the right to activate the expanded Service "Administration of currency agreement".

3.9.4. The Provider, at the request of the Customer, will carry out the Statement on the account of an agreement with a non-resident at a bank (registration) or Deregistration, if required by law. However, the Provider does not monitor compliance with the agreement amount limit, fulfillment of agreement terms, renewal of registration, or any other proactive communications with the bank regarding a particular agreement of the Customer. The Customer can connect to the extended Service "Administration of currency agreement" at any time.

3.9.5. Connection to the Service "Administration of currency agreement" is not required to fulfill one-time service requests.

3.9.6. The Provider does not control the moment of receipt of currency funds to the Customer's transit account.

3.10. Conversion operations:

3.10.1. The purchase or sale of foreign currency can be carried out either at the request of the Customer, or without his separate

отдельного указания (если Стороны согласовали такой порядок путем электронной переписки по авторизованным каналам).

3.10.2. Допустимые настройки в рамках данных Правил, при которых конверсионные операции будут осуществляться без отдельного запроса авторизации от Заказчика:

- иностранная валюта всегда сразу и в полном объеме обменивается на рубли при ее поступлении. Актуально для иностранных представительств, которые получают финансирование из головного подразделения в валюте, а также для Заказчиков, регулярно получающих валютную выручку от нерезидентов;
- если на рублевом счете недостаточно средств для исполнения платежа, но при этом имеется валюта, то иностранная валюта будет обменена на рубли в том объеме, который позволит исполнить рублевый платеж;
- если на валютном счете недостаточно средств для исполнения платежа, но при этом имеются рубли, то рубли будут обменены на валюту в том объеме, который позволит исполнить валютный платеж.

3.10.3. При проведении конверсионных операций Исполнитель не осуществляет процедуры, направленные на выбор дня с наиболее привлекательным курсом. Претензии Заказчика касательно величины обменного курса Исполнителем не принимаются.

3.10.4. Исполнитель осуществляет конверсионные операции по внутреннему курсу банка.

4. ПРАВИЛА ОКАЗАНИЯ СЕРВИСА «АДМИНИСТРИРОВАНИЕ ВАЛЮТНОГО КОНТРАКТА»

4.1. По умолчанию Сервис «Администрирование валютного контракта» отключен. Исполнитель не контролирует операции Заказчика в целях соблюдения валютного контроля. В этом случае, ответственность за соблюдение требований валютного законодательства Российской Федерации по контрактам (договорам) с нерезидентами несет Заказчик.

4.2. Сервис включает в себя:

4.2.1. Постановку контракта с нерезидентом на учет в банке (регистрацию), если это требуется законодательством РФ, анализ текста контракта на обязательные критерии по валютному контролю (сроки выполнения обязательств сторонами, сроки возврата при невыполнении обязательств, валюта контракта и т.п.).

4.2.2. Внесение изменений в Ведомость банковского контроля (далее «ВБК»):

- мониторинг срока действия и предельной суммы контракта с уведомлением клиента о необходимости внесения изменений/дополнений в контракт и последующая подготовка заявлений на изменение ВБК;
- инициирование и подготовка внесения изменений при изменении данных клиента/контрагента (юридического адреса, КПП, названия и т.д.).

4.2.3. Выполнение заявок Заказчика на перечисление нерезиденту по контрактам, подключенным к сервису, без запроса дополнительной информации у Заказчика по срокам и кодам для указания в справках валютного контроля.

4.2.4. Мониторинг сроков поступления товара/услуг/выручки от нерезидента, указанных в документах валютного контроля, с уведомлением Заказчика об их приближении.

4.2.5. Мониторинг всех поступлений денежных средств от нерезидентов на счета Заказчика, и подготовка документов валютного контроля, при необходимости их предоставления в банк, без дополнительного распоряжения Заказчика.

4.2.6. Сверка ВБК с данными бухгалтерского учета по отражению всех операций по администрируемым контрактам с нерезидентами.

4.2.7. Мониторинг операций по контрактам с нерезидентами, которые не зарегистрированы в банке, но могут подлежать валютному контролю в будущем.

4.2.8. Исполнитель самостоятельно (проактивно) иницирует передачу документов, необходимых для прохождения валютного контроля в банк без дополнительного запроса Заказчика (справки о валютных операциях, справки о подтверждающих документах, иные документы валютного контроля). При необходимости первичные подтверждающие документы по контрактам Исполнитель запрашивает у Заказчика.

4.2.9. Все операции, совершаемые Исполнителем в рамках данного сервиса, тарифицируются отдельно за каждую операцию. Сервис, указанный в пункте 13.2., подразумевает только администрирование и контроль со стороны

instructions (if the Parties have agreed on such procedure through electronic correspondence through authorized channels).

3.10.2. Acceptable settings within the framework of these Rules, under which conversion operations will be carried out without a separate authorization request from the Customer:

- foreign currency is always immediately and fully exchanged for rubles upon its receipt. Relevant for foreign representative offices that receive financing from the head office in foreign currency, as well as for the Customers who regularly receive foreign currency earnings from non-residents;
- if there are not enough funds in the ruble account to execute the payment, but there is foreign currency, then the foreign currency will be exchanged for rubles in the amount that will allow the ruble payment to be executed;
- if there are insufficient funds in the foreign currency account to execute the payment, but there are rubles available, then rubles will be exchanged for currency in the amount that will allow the foreign currency payment to be executed.

3.10.3. When conducting conversion operations, the Provider does not carry out procedures aimed at selecting the day with the most attractive rate. The Provider will not accept the Customer's claims regarding the exchange rate.

3.10.4. The Provider carries out conversion operations at the bank's internal rate.

4. RULES FOR THE PROVISION OF THE SERVICE “ADMINISTRATION OF CURRENCY AGREEMENT”

4.1. By default, the Service “Administration of currency agreement” is disabled. The Provider does not control the Customer's operations in order to comply with currency control. In this case, the Customer is responsible for compliance with the requirements of the currency legislation of the Russian Federation under agreements with non-residents.

4.2. The Service includes:

4.2.1. Statement on the account of the agreement with a non-resident at a bank (registration), if required by the legislation of the Russian Federation, analyzing the text of the agreement for mandatory criteria for currency control (deadlines for fulfillment of obligations by the parties, terms of return in case of failure to fulfill obligations, currency of the agreement, etc.).

4.2.2. Amendments to the Statement of banking control (hereinafter referred to as the “VBK”):

- monitoring the validity period and maximum amount of the agreement with notifying the client about the need to make changes/additions to the agreement and subsequent preparation of applications for changing the VBK;
- initiation and preparation of changes when client's/counterparty's data changes (legal address, KPP, name, etc.).

4.2.3. Fulfillment of the Customer's requests for transfers to a non-resident under agreement connected to the service, without requesting additional information from the Customer on terms and codes to be indicated in currency control certificates.

4.2.4. Monitoring the timing of receipt of goods/services/revenue from a non-resident specified in currency control documents, notifying the Customer of their approach.

4.2.5. Monitoring all receipts of monetary funds from non-residents to the Customer's accounts, and preparing currency control documents, if necessary, submitting them to the bank, without additional order from the Customer.

4.2.6. Reconciliation of VBK with accounting data to reflect all transactions under administered agreement with non-residents.

4.2.7. Monitoring transactions under agreement with non-residents who are not registered at the bank, but may be subject to currency control in the future.

4.2.8. The Provider independently (proactively) initiates the transfer of documents necessary to pass currency control to the bank without an additional request from the Customer (certificates of currency transactions, certificates of supporting documents, other currency control documents). If necessary, the Provider requests primary supporting documents on agreements from the Customer.

4.2.9. All operations performed by the Provider within the framework of this service are charged separately for each operation. The Service specified in clause 13.2 implies only administration and control on the side of the Provider over the need

Исполнителя за необходимостью совершения той или иной операции для целей соблюдения Валютного законодательства со стороны Заказчика, но не включает в себя тарификацию за совершение этих операций.

4.3. Подключение Сервиса:

4.3.1. Сервис может быть подключен при следующих условиях:

- бухгалтерский учет Заказчика ведется Исполнителем согласно Правил оказания Услуги «Налоговый и бухгалтерский учет».
- бухгалтерский учет Заказчика ведется с использованием типовой конфигурации 1С:БП; указанная база расположена на сервере Исполнителя.
- Исполнителю предоставлен доступ к системе ДБО Заказчика с уровнем прав, достаточным для подготовки документов валютного контроля и платежных поручений.

4.3.2. При несоблюдении условий, указанных в п. 4.3.1 в части конфигурации и расположения бухгалтерской базы, подключение Сервиса возможно на индивидуальных условиях, но с обязательным размещением в бухгалтерской базе Заказчика модуля «Электронный аудитор». Также Заказчик берет на себя обязательства по отражению в бухгалтерской базе информации по валютным контрактам (как в части платежей, так и в части информации о выполнении обязательств Сторонами) в срок не позднее 10 (десятого) числа месяца, следующего за месяцем совершения операции. Исполнитель не будет нести ответственность за любые негативные последствия с точки зрения валютного контроля, если Заказчик не отразит в учетной системе информацию, имеющую отношение к валютному контракту, отразит неверно или несвоевременно.

4.3.3. Порядок подключения Сервиса «Администрирование валютного контракта»:

4.3.3.1. По заявке от Заказчика Исполнителем готовится Заявление на подключение Сервиса «Администрирование валютного контракта» (Приложение № 1 к настоящим Правилам, далее «Заявление») и направляется Заказчику по Авторизованным каналам связи;

4.3.3.2. Заказчик подтверждает подключение данного сервиса и корректность подготовленного заявления согласием по Авторизованным каналам связи.

4.3.3.3. Исполнитель подключает данный Сервис Заказчику с даты получения согласия по Авторизованным каналам связи.

4.3.3.4. Расчетной датой подключения Сервиса будет являться первый день месяца, в котором Заказчик уведомил Исполнителя о необходимости подключения Сервиса «Администрирование валютного контракта».

4.3.4. Сервис «Администрирование валютного контракта» подключается сразу в отношении всех валютных контрактов Заказчика, стоящих на учете в банках Заказчика на момент подключения услуги. Первичную информацию об этих контрактах Исполнитель получает в программе Банк-клиент обслуживающего банка Заказчика, на основании чего заполняет Заявление на подключение Сервиса и передает на подпись Заказчику. В случае если Исполнитель не смог получить все необходимые данные по текущим валютным контрактам из системы Банк-клиент, Заказчик обязуется передать Исполнителю все недостающие документы по запросу Исполнителя в течение 3 дней с даты запроса. В процессе работы список контрактов может изменяться, в том числе дополняться контрактами, подлежащими валютному контролю согласно п. 4.4.4. Правил. Администрирование части контрактов, подлежащих валютному контролю, не предполагается.

4.3.5. При подключении Заказчику Сервиса «Администрирование валютного контракта» Исполнитель проводит стартовую сверку по соответствию данных учредительных документов Заказчика и данных бухгалтерского учета Заказчика (сальдо по контракту) с ВБК. В случае несовпадения сальдо по контракту в бухгалтерской базе и ВБК и необходимости сверки операций прошлых периодов Стороны согласовывают оказание дополнительной разовой платной услуги по анализу причин расхождений в рамках Сервиса «Сопровождение сделок клиентов по валютным операциям». В случае отказа со стороны Заказчика от детального анализа причин расхождений между данными бухгалтерского учета и данными ВБК и последующего внесения исправлений Исполнитель не несет ответственность за возможные штрафные санкции за несоблюдение норм валютного законодательства по таким контрактам.

to perform a particular operation for the purposes of compliance with the Currency legislation on the side of the Customer, but does not include tariffs for performing these operations.

4.3. Service connection:

4.3.1. The Service can be activated under the following conditions:

- the Customer's accounting records are maintained by the Provider in accordance with the Rules for the provision of the "Tax and accounting" Service.
- the Customer's accounting records are maintained with using the standard 1C:BP configuration; the specified database is located on the Provider's server.
- the Provider is provided with an access to the Customer's RBS system with a level of rights sufficient to prepare currency control documents and payment orders.

4.3.2. If the conditions specified in clause 4.3.1 regarding the configuration and location of the accounting database are not met, connection to the Service is possible on individual terms, but with the mandatory placement of the "Electronic auditor" module in the Customer's accounting database. The Customer also undertakes to reflect in the accounting database information on foreign exchange agreements (both in terms of payments and in terms of information on the fulfillment of obligations by the Parties) no later than the 10th (tenth) day of the month following the month of the transaction. The Provider will not be responsible for any negative consequences in terms of currency control if the Customer does not reflect in the accounting system information related to the foreign exchange agreement, or reflects it incorrectly or untimely.

4.3.3. The procedure of connecting to the Service "Administration of currency agreement":

4.3.3.1. Upon application from the Customer, the Provider prepares an Application for connection to the Service "Administration of currency agreement" (Appendix No. 1 to these Rules, hereinafter referred to as the "Application") and sends it to the Customer via Authorized communication channels;

4.3.3.2. The Customer confirms the connection of this service and the correctness of the prepared application by consent through Authorized communication channels.

4.3.3.3. The Provider connects this Service to the Customer from the date of receipt of consent through Authorized communication channels.

4.3.3.4. The estimated date for connecting the Service will be the first day of the month in which the Customer notified the Provider of the need to connect the Service "Administration of currency agreement".

4.3.4. The Service "Administration of currency agreement" is activated immediately in relation to all of the Customer's currency agreements that are registered at the Customer's banks at the time of connection of the service. The Provider receives primary information about these agreements in the Bank-Client program of the Customer's servicing bank, on the basis of which he fills out an Application for connecting the Service and submits it to the Customer for signature. If the Provider was unable to obtain all the necessary data on current currency agreements from the Bank-client system, the Customer undertakes to transfer to the Provider all missing documents at the Provider's request within 3 days from the date of the request. During the work, the list of agreements may change, including addition of agreements subject to currency control in accordance with clause 4.4.4. of these Rules. Administration of some of the agreements subject to currency control is not expected.

4.3.5. When the Customer connects to the Service "Administration of currency agreement", the Provider carries out an initial reconciliation of the compliance of the Customer's establishing documents with the Customer's accounting data (balance under the agreement) with VBC. In the event of a discrepancy between the balance under the agreement in the accounting database and the VBC and the need to reconcile transactions of previous periods, the Parties agree on the provision of an additional one-time paid service to analyze the causes of discrepancies within the framework of the Service "Support of transactions of clients on currency operations". If the Customer refuses to conduct a detailed analysis of the causes of discrepancies between accounting data and VBC data and subsequently make corrections, the Provider shall not be liable for possible penalties for non-compliance with the currency legislation under such agreements.

4.3.6. Подключение Сервиса «Администрирование валютного контракта» не требуется для выполнения разовых запросов на обслуживание. По заявкам Заказчика Исполнитель может выполнять конкретные разовые запросы на подготовку и отправку документов в банк, постановку на учет/снятие с учета контракта в банке и т.п. при получении полной информации от Заказчика для оформления всех документов валютного контроля. При этом Исполнитель не несет ответственность за соблюдение всех требований валютного законодательства Российской Федерации в отношении сроков, дат, лимита сумм контрактов (договоров) Заказчика и т.п. В таком случае отношения Сторон регулируются Разделом 3 Правил «Подготовка платежных поручений».

4.3.7. Администрирование валютного контракта завершается датой его снятия с регистрации в банке (но не позднее даты отключения Сервиса). Контракт, у которого истек срок действия, и/или исполнены все обязательства сторон, остается подключенным к сервису «Администрирование валютного контракта» с ежемесячной оплатой за администрирование до момента снятия его с учета банка, но не позднее даты отключения Сервиса.

4.3.8. При подключении Сервиса Заказчик обязан передать Исполнителю всю информацию о валютных контрактах, подлежащих контролю, и иную информацию по данным контрактам по запросу Исполнителя (например, ВБК, акт сверки с контрагентом и т.п.).

4.3.9. Исполнитель вправе предложить подключение Сервиса в момент, когда у Заказчика начнется деятельность, регулируемая валютным законодательством Российской Федерации.

4.4. Порядок предоставления Сервиса:

4.4.1. В целях соблюдения сроков предоставления в уполномоченный банк форм учета и отчетности по валютным операциям, подтверждающих документов и информации при осуществлении валютных операций, Исполнитель без дополнительных запросов Заказчика:

4.4.1.1. Не реже 1 (одного) раза в 5 (пять) рабочих дней проверяет операции поступления денежных средств от нерезидентов по всем счетам Заказчика (рублевым и транзитным валютным).

4.4.1.2. Не реже 1 (одного) раза в 10 (десять) календарных дней проверяет отраженные в бухгалтерской базе документы (акты, накладные, списания и поступления на расчетные счета), имеющие отношение к контрактам (договорам) с нерезидентами.

4.4.1.3. Не реже 1 (одного) раза в 30 (тридцать) календарных дней сверяет сальдо, обороты и отражение операций за проверяемый период по ведомости банковского контроля по контрактам, стоящим на учете в банке, с документами и сальдо по контрактам в бухгалтерской базе для исключения расхождений.

4.4.2. При необходимости Исполнитель уточняет у Заказчика детали операций и запрашивает первичные документы.

4.4.3. Заказчик соглашается с тем, что обслуживающий банк может в любой момент выдвинуть дополнительные требования к формулировкам валютного контракта/договора/документа. Исполнитель обязуется в течение 4 (четырёх) рабочих часов с момента получения указанных требований передавать их Заказчику, а Заказчик обязуется в течение 8 (восьми) рабочих часов отвечать Исполнителю на подобные запросы.

4.4.4. Сервис «Администрирование валютного контракта» распространяет свое действие как на стоящие на учете в банке контракты (договоры) Заказчика, так и на контракты (договоры) с нерезидентами, которые не зарегистрированы в банке, но могут подлежать валютному контролю в дальнейшем (например, сумма контракта не определена). Такие контракты могут быть выявлены Исполнителем самостоятельно в период действия Сервиса, либо предоставлены Заказчиком. В этом случае контракты по умолчанию будут включены в зону контроля Исполнителя в рамках данного сервиса с момента получения полной информации по контракту от Заказчика (договор, дополнительные соглашения к нему) и тарифицируются отдельно. Администрирование таких контрактов завершается с истечением его срока действия (но не позднее даты отключения Сервиса). В случае последующей регистрации контракта в банке администрирование завершается датой снятия контракта с учета банка (но не позднее даты отключения Сервиса).

4.3.6. Connection to the Service "Administration of currency agreement" is not required to fulfill one-time service requests. At the Customer's request, the Provider can carry out specific one-time requests for preparing and sending documents to the bank, registering/deregistering an agreement at the bank, etc. upon receipt of complete information from the Customer for the preparation of all currency control documents. In this case, the Provider is not responsible for compliance with all requirements of the currency legislation of the Russian Federation regarding deadlines, dates, limit on the amounts of the Customer's contracts (agreements), etc. In this case, the relations of the Parties are governed by Section 3 of the Rules "Preparation of payment orders".

4.3.7. Administration of currency agreement ends on the date of its deregistration at the bank (but not later than the date of deactivation of the Service). An agreement that has expired and/or all obligations of the parties have been fulfilled remains connected to the Service "Administration of currency agreement" with a monthly administration fee until it is removed from the bank's register, but no later than the date the Service is disconnected.

4.3.8. When connecting to the Service, the Customer is obliged to transfer to the Provider all information about currency agreements subject to control, and other information on these agreements at the Provider's request) (for example, VBK, act of reconciliation with the counterparty, etc.).

4.3.9. The Provider has the right to offer connection to the Service at the moment when the Customer begins activities regulated by the currency legislation of the Russian Federation.

4.4. Procedure for providing the Service:

4.4.1. In order to comply with the deadlines for submitting accounting and reporting forms for currency transactions, supporting documents and information when carrying out currency transactions to the authorized bank, the Provider, without additional requests from the Customer:

4.4.1.1. At least 1 (one) time every 5 (five) working days, checks the receipt of funds from non-residents in all Customer's accounts (ruble and transit currency).

4.4.1.2. At least 1 (one) time every 10 (ten) calendar days, checks the documents reflected in the accounting database (acts, invoices, write-offs and receipts to current accounts) related to agreements with non-residents.

4.4.1.3. At least 1 (one) time every 30 (thirty) calendar days, checks the balance, turnover and reflection of transactions for the period under review according to the statement of banking control for agreements registered with the bank with documents and balances for agreements in the accounting database to eliminate discrepancies.

4.4.2. If necessary, the Provider clarifies the details of the operations with the Customer and requests primary documents.

4.4.3. The Customer agrees that the servicing bank may at any time put forward additional requirements for the wording of the currency contract/agreement/document. The Provider undertakes to transfer them to the Customer within 4 (four) working hours from the receipt of these requirements, and the Customer undertakes to respond to the Provider to such requests within 8 (eight) working hours.

4.4.4. The Service "Administration of Currency Agreement" applies both to the Customer's agreements registered at the bank, and to contracts (agreements) with non-residents who are not registered at the bank, but may be subject to currency control in the future (for example, the amount of an agreement is not determined). Such agreements can be identified by the Provider independently during the period of the Service, or provided by the Customer. In this case, agreements, by default, will be included in the Provider's control area within this service from the moment full information on the agreement is received from the Customer (agreement, additional agreements to it) and will be charged separately. Administration of such agreements ends with the expiration of its validity period (but not later than the date of deactivation of the Service). In the case of subsequent registration of the agreement at the bank, administration ends on the date the agreement is removed from the bank's register (but not later than the date the Service is disconnected).

4.4.5. Если договор с нерезидентом не подлежит валютному контролю согласно требованиям валютного законодательства РФ (Инструкция Банка России № 181-И гл.4), например, сумма контракта не предполагает постановку на учет, или поставка по контракту проходит без пересечения границы РФ, то такой договор не попадает под сервис «Администрирование валютного контракта». Поэтому сроки, суммы, обороты и исполнение обязательств по такому договору Исполнителем не проверяются, соответственно, и плата за администрирование такого контракта не взимается. В случае проведения операции по такому контракту, которая явно противоречит его условиям (например, реализация с пересечением границы РФ при условии в контракте реализации за рубежом или превышение суммы поставок указанной в валютном контракте), в результате которой контракт будет подлежать валютному контролю, Исполнитель не несет ответственности за допущенные нарушения условий контракта и возможные последствия за несоблюдение норм валютного законодательства РФ.

4.4.6. Заказчик имеет право самостоятельно регистрировать новые контракты в банке, а также снимать их с регистрации, а Исполнитель осуществляет все иные процедуры администрирования валютного контракта при предоставлении полной информации по контракту Исполнителю. Однако если Исполнителю поступили документы по контракту, который еще на учет не поставлен или не снят с учета, Исполнитель производит необходимые действия самостоятельно без дополнительных согласований и подтверждений со стороны Заказчика. Иными словами, порядок согласования действий по умолчанию и разграничений функций между Сторонами в части постановки/снятия контракта с учета не предусмотрен, Исполнитель всегда будет делать необходимое действие если оно не выполнено Заказчиком на момент поступления информации Исполнителю.

4.4.7. Стороны явно договариваются, что в случае, если Заказчик предоставил Исполнителю документ для банка с просрочкой (относительно сроков, требуемых по закону) или сам документ не устраивает банк, Исполнитель не будет нести ответственность за любые наступившие негативные последствия и не будет компенсировать убытки Заказчику.

4.5. Обязанности Заказчика:

4.5.1. При заключении новых контрактов с нерезидентами, а также при подписании любых документов в рамках всех администрируемых контрактов (в том числе актов) Заказчик обязуется в течение 2 (двух) рабочих дней передавать их Исполнителю.

4.5.2. Заказчик обязуется отвечать на запросы Исполнителя, а также готовить и передавать корректно оформленные документы в течение 8 (восьми) рабочих часов после поступления указанных запросов.

4.5.3. Заказчик уведомлен о том, что для контрактов, зарегистрированных в банке в установленном порядке, срок предоставления подтверждающих документов (накладных, актов и иных документов, свидетельствующих о выполнении обязательств) ограничен 15 (пятнадцатым) рабочим днем месяца, следующего за месяцем составления/подписания такого первичного документа. Таким образом, первичный документ должен быть передан в банк вне зависимости от того, произведена ли его оплата или нет. Заказчик настоящим соглашается с тем, что Исполнитель не может владеть информацией о том, принята ли Заказчиком услуга/работа от третьей Стороны. Поэтому, Заказчик, как агент валютного контроля, обязуется максимально оперативно передавать Исполнителю все документы, подписанные им в рамках контрактов/договоров с нерезидентами, указывая при этом, что документ предназначен для передачи в банк. Заказчик уведомлен, что за несоблюдение сроков подачи документов предусмотрены административные штрафы согласно статье 15.25 Кодекса об административных правонарушениях Российской Федерации.

4.6. Порядок отключения Сервиса:

4.6.1. Для отключения Сервиса Заказчик направляет Исполнителю соответствующее сообщение / заявку по Авторизованным каналам связи.

4.6.2. Датой отключения Сервиса будет являться последний день месяца, в котором Заказчик уведомил Исполнителя о необходимости отключения Сервиса «Администрирование валютного контракта».

4.6.3. В подтверждение выполнения всех необходимых действий по контрактам (договорам) Заказчика, Исполнитель направляет Заказчику:

- актуальные ведомости валютного контроля;

4.4.5. If an agreement with a non-resident is not subject to currency control in accordance with the requirements of the currency legislation of the RF (Instruction of the Bank of Russia No. 181-I Chapter 4), for example, the amount on the agreement does not imply registration, or delivery under the agreement takes place without crossing the border of the RF, then such agreement is not included to the Service "Administration of currency agreement". Therefore, the terms, amounts, turnover and fulfillment of obligations under such agreement are not checked by the Provider, and accordingly, no fee is charged for the administration of such agreement. In the event of a conducting a transaction under such agreement that clearly contradicts its terms (for example, sales with crossing the border of the RF subject to the agreement for sales abroad or exceeding the amount of supplies specified in the currency agreement), as a result of which the agreement will be subject to currency control, the Provider shall not be liable for violations of the terms of the agreement and possible consequences for non-compliance with the currency legislation of the RF.

4.4.6. The Customer has the right to independently register new agreements at the bank, as well as to remove them from registration, and the Provider carries out all other procedures for administering the currency agreement while providing complete information on the agreement to the Provider. However, if the Provider has received documents under an agreement that has not yet been registered or deregistered, the Provider takes the necessary actions independently without additional approvals and confirmations from the Customer. In other words, there is no procedure for agreeing on default actions and delimiting functions between the Parties in terms of registering/deregistering an agreement. The Provider will always take the necessary action if it has not been completed by the Customer at the time the information is received by the Provider.

4.4.7. The Parties clearly agree that if the Customer provides the Provider with a document for the bank with a delay (regarding the deadlines required by law) or the document itself does not suit the bank, the Provider will not be responsible for any negative consequences that arise and will not compensate the Customer for the losses.

4.5. Responsibilities of the Customer:

4.5.1. When concluding new agreements with non-residents, as well as when signing any documents within the framework of all administered agreements (including acts), the Customer undertakes to transfer them to the Provider within 2 (two) working days.

4.5.2. The Customer undertakes to respond to the Provider's requests, as well as to prepare and transmit correctly executed documents within 8 (eight) working hours after receipt of these requests.

4.5.3. The Customer is notified that for agreements registered at the bank in accordance with the established procedure, the period for providing supporting documents (invoices, acts and other documents indicating the fulfillment of obligations) is limited by the 15th (fifteenth) working day of the month following the month of drawing up/signing such initial document. Therefore, the primary document must be submitted to the bank, regardless of whether payment has been made or not. The Customer hereby agrees that the Provider cannot have information about whether the Customer has accepted the service/work from a third Party. Therefore, the Customer, as a currency control agent, undertakes to transfer to the Provider promptly all the documents signed by him within the framework of contracts/agreements with non-residents, indicating that the document is intended for transfer to the bank. The Customer is notified that for failure to comply with the deadlines for submitting documents, administrative fines are provided in accordance with Article 15.25 of the Code of Administrative Offenses of the Russian Federation.

4.6. Procedure of disconnection from the Service:

4.6.1. To disconnect from the Service, the Customer sends the Provider a corresponding message / request via Authorized communication channels.

4.6.2. The date of deactivation of the Service will be the last day of the month in which the Customer notified the Provider of the need to disable the Service "Administration of currency agreement".

4.6.3. To confirm the completion of all necessary actions under the Customer's contracts (agreements), the Provider sends to the Customer:

- current currency control statements;

- заявление по форме Приложения № 2 к настоящим Правилам с заполненной датой отключения Сервиса.

4.7. Ответственность Исполнителя:

4.7.1. Исполнитель несет ответственность за соблюдение законодательства РФ о валютном регулировании и валютном контроле в период оказания Сервиса (до даты отключения Сервиса) с учетом оговорок, приведенных в Разделе 4 Правил.

4.7.2. Исполнитель не отвечает за нарушение норм валютного законодательства, если дата нарушения выходит за пределы сроков подключения Сервиса (нарушение наступило до даты подключения Сервиса или после даты его отключения).

4.7.3. Исполнитель принимает на себя ответственность за соблюдение требований валютного законодательства Российской Федерации:

- в части постановки контракта на учет/снятия с учета/внесения изменений - с даты, следующей за датой передачи Заказчиком полной и исчерпывающей информации по контракту;
 - в остальном - с даты, следующей за датой передачи Заказчиком Исполнителю первичных документов (актов, накладных, дополнительных соглашений и т.п.).
- 4.7.4. Исполнитель освобождается от ответственности, если нарушение норм законодательства о валютном контроле произошло вследствие того, что необходимый документ не был передан (подан с нарушением сроков, с нарушением порядка передачи) Заказчиком Исполнителю.
- 4.7.5. При выявлении операции, которая может повлечь или уже повлекла нарушения валютного законодательства РФ по любому договору с нерезидентом (как администрируемом, так и не входящим в Сервис), Исполнитель доведет информацию до сведения Заказчика. При этом Исполнитель освобождается от ответственности при условии, если необходимые документы не были заблаговременно переданы Исполнителю для предотвращения негативных последствий операции (нарушений валютного контроля).
- 4.7.6. Исполнитель освобождается от ответственности в случае, если Исполнитель своевременно сообщил Заказчику о необходимости совершения определенных действий (например, перечисления денежных средств, выполнения обязательств, продления сроков контракта и т.п.), а Заказчик не совершил рекомендованные действия, либо совершил с опозданием.

- application in the form of Appendix No. 2 to these Rules with the completed date of deactivation of the Service.

4.7. Responsibility of the Provider:

4.7.1. The Provider is responsible for compliance with the legislation of the RF on currency regulation and currency control during the period of provision of the Service (until the date of deactivation of the Service), taking into account the reservations given in Section 4 of the Rules.

4.7.2. The Provider is not responsible for violation of the currency legislation if the date of the violation extends beyond the time limits for connecting to the Service (the violation occurred before the date of connecting to the Service or after the date of its disconnection).

4.7.3. The Provider assumes responsibility for compliance with the requirements of the currency legislation of the Russian Federation:

- in terms of registering/deregistering/amending the agreement - from the date following the date of transfer by the Customer of complete and comprehensive information on the agreement ;
 - for the rest - from the date following the date of transfer by the Customer to the Provider of primary documents (acts, invoices, additional agreements, etc.).
- 4.7.4. The Provider is released from liability if a violation of the legislation on currency control occurred due to the fact that the required document was not transferred (submitted in violation of the deadlines, in violation of the transfer procedure) by the Customer to the Provider.
- 4.7.5. If a transaction is identified that may entail or has already resulted in violations of the currency legislation of the RF under any agreement with a non-resident (both administered and not included in the Service), the Provider will bring the information to the attention of the Customer. In this case, the Provider is released from liability provided that the necessary documents were not transferred to the Provider in advance to prevent the negative consequences of the operation (currency control violations).

4.7.6. The Provider is released from liability if the Provider promptly informed the Customer about the need to perform certain actions (for example, transferring funds, fulfilling obligations, extending the terms of the agreement etc.), but the Customer did not take the recommended actions, or did it late.

5. ПРАВИЛА ОКАЗАНИЯ СЕРВИСА «ПЛАТЕЖИ ПО РАСПИСАНИЮ»

5. RULES FOR THE PROVISION OF THE SERVICE "SCHEDULED PAYMENTS"

5.1. Инициировать подключение Сервиса «Платежи по расписанию» (далее – «Расписание платежей») может как Исполнитель, так и Заказчик путем переписки по Авторизованным каналам связи.

5.2. Добавление любых регулярных (повторяемых) платежей в расписание требует фиксации параметров такого платежа в бланке по форме, указанной в Приложении №3 к Правилам.

5.3. Бланк может заполнить как Исполнитель, так и Заказчик. Расписание платежей считается согласованным после его отправки Исполнителю по Авторизованным каналам связи.

5.4. 1 (один) раз в квартал Исполнитель направляет Заказчику действующее Расписание платежей. Заказчик может согласиться с его актуальностью (в том числе молчанием), или внести корректировки и дополнения.

5.5. Исполнитель обычно рекомендует подключить Сервис «Расписание платежей», в отношении регулярных выплат, таких как: аванса, заработной платы, налогов и взносов, а также арендной платы.

5.6. При составлении Расписания платежей Исполнитель не анализирует договоры и хозяйственную деятельность Заказчика.

5.7. Датой первой подготовки платежного поручения по расписанию будет дата, зафиксированная в бланке по форме, указанной в Приложении № 3 к Правилам.

5.8. Заказчик должен сам инициировать внесение изменений в Расписание платежей, если изменились условия какого-либо договора с контрагентом, являющимся получателем такого платежа (изменились реквизиты, сумма платежа и т.п.). Заказчик уведомлен, что факт простой передачи им Исполнителю обновленных условий договоров (новых редакций, новых приложений и т.п.) с третьими лицами не приравнивается к заявке Заказчика на изменение условий Расписания платежей. Заказчик обязуется явно указать, с какой даты он распоряжается изменить правила регулярного платежа (дату платежа, сумму

5.1. Both the Provider and the Customer can initiate the connection to the Service "Schedule payments" (hereinafter referred to as the "Payment schedule") by correspondence via Authorized communication channels.

5.2. Adding any regular (repeated) payments to the schedule requires recording the parameters of such payment in the form specified in Appendix No. 3 to the Rules.

5.3. The form can be filled out by both the Provider and the Customer. The Payment schedule is considered agreed upon after it is sent to the Provider via Authorized communication channels.

5.4. 1 (one) time per quarter the Provider sends the Customer a current Payment schedule. The Customer can agree with its relevance (including with silence), or make adjustments and additions.

5.5. The Provider usually recommends activating the Service "Payment schedule" regarding regular payments, such as advance payments, wages, taxes and contributions, as well as rent.

5.6. When drawing up the Payment schedule, the Provider does not analyze the agreement and economic activities of the Customer.

5.7. The date of the first preparation of the payment order according to the schedule will be the date recorded in the form specified in Appendix No. 3 to the Rules.

5.8. The Customer must initiate changes to the Payment schedule himself if the terms of any agreement with the counterparty, who is the recipient of such payment, have changed (details, payment amount, etc. have changed). The Customer is notified that the fact of simple transferring to the Provider the updated terms of agreement (new editions, new applications, etc.) with third parties does not equate to the Customer's application to change the terms of the Payment schedule. The Customer undertakes to clearly indicate from what date he orders to change the rules of the regular payment (date of payment, payment amount, details of the recipient of payment or

платежа, реквизиты получателя платежа или распоряжение об отмене очередного платежа).

5.9. Если плановый срок платежа выпадает на нерабочий день, Исполнитель готовит такой платеж в предыдущий рабочий день, при этом за Заказчиком остается право его авторизации в текущем или последующих банковских днях.

5.10. Платеж по расписанию на выплату заработной платы или налогов не может быть назначен на тот же банковский день, в который в соответствии с договоренностью Сторон будет производиться соответствующий расчет при подключении услуг «Расчет заработной платы» или «Налоговый и бухгалтерский учет». Между датой расчета заработной платы / налога и датой соответствующего платежа по расписанию должен быть установлен интервал не менее 8 (восьми) рабочих часов.

5.11. Стороны могут договориться о том, что если Заказчиком согласовывается расчет сумм налогов, взносов, выплат сотрудникам, то дополнительная авторизация при подготовке платежных поручений на эти суммы не требуется. В этом случае Исполнитель готовит платежное поручение непосредственно после авторизации Заказчиком рассчитанных сумм.

5.12. Заказчик, авторизовав (подписав) платежное поручение в системе ДБО, принимает на себя все последствия его исполнения банком.

5.13. Заказчик может в любой момент отказаться от Расписания платежей целиком или в какой-то части путем направления соответствующего письма на Авторизованные каналы связи. Дата такого письма будет считаться датой отключения платежа по расписанию.

5.14. Предоставление Сервиса «Платежи по расписанию» осуществляется без дополнительной платы, тарифицируются в отдельном порядке только подготовленные документы

order to cancel the next payment).

5.9. If the scheduled payment deadline falls on a non-working day, the Provider prepares such payment on the previous working day, while the Customer reserves the right to authorize it on the current or subsequent banking day.

5.10. The scheduled payment for the payment of wages or taxes cannot be scheduled on the same banking day on which, in accordance with the agreement of the Parties, the corresponding calculation will be made when connecting the "Payroll" or "Tax and accounting" services. An interval of at least 8 (eight) working hours must be established between the date of calculation of wages/tax and the date of the corresponding scheduled payment.

5.11. The Parties can agree that if the Customer agrees on the calculation of the amounts of taxes, contributions, payments to employees, then additional authorization when preparing payment orders for these amounts is not required. In this case, the Provider prepares a payment order immediately after the Customer authorizes the calculated amounts.

5.12. The Customer, having authorized (signed) a payment order in the RBS system, assumes all the consequences of its execution by the bank.

5.13. The Customer may at any time refuse from the Payment schedule in whole or in part by sending a corresponding letter to the Authorized communication channels. The date of such letter will be considered the date when the scheduled payment is turned off.

5.14. Provision of the Service "Scheduled payment" is carried out without additional fees, only prepared documents are charged separately.

6. ПРАВИЛА ОКАЗАНИЯ СЕРВИСА «КОНТРОЛЬ ПЛАТЕЖА»

6. RULES FOR THE PROVISION OF THE SERVICE "PAYMENT CONTROL"

6.1. По умолчанию Сервис «Контроль платежа» отключен, и Исполнитель не контролирует исполнение банком подготовленных платежных поручений или их авторизацию / подписание Заказчиком.

6.2. Платежное поручение или заявление на перевод могут быть отклонены банком по различным причинам, в частности: из-за отсутствия авторизации / подписи Заказчика в системе ДБО, недостаточности средств на счету или в связи с запросом уточнений со Стороны банка.

6.3. Заказчик может подключить Сервис, направив Исполнителю заявку в свободной форме на Авторизованные каналы связи.

6.4. Дата подключения/отключения Сервиса фиксируется в авторизованной переписке Сторон.

6.5. При подключении Заказчиком Сервиса Исполнитель контролирует исполнение банком подготовленных Исполнителем платежных поручений следующих видов:

- на выплату доходов и компенсаций сотрудникам (в том числе заработной платы),
- налогов и взносов во внебюджетные фонды,
- платежей в адрес нерезидентов.

6.6. Сервис не предполагает частичный контроль платежей (какого-то одного вида или в пользу какого-то одного контрагента) или контроль платежей другого вида (например, поставщикам-резидентам).

6.7. Сервис «Контроль платежа» не предоставляется в рамках исполнения услуги по подготовке платежей в Платежный день.

6.8. Исполнитель проверяет исполнение банком платежных поручений однократно не менее чем через 4 (четыре) рабочих часа с момента завершения подготовки платежного поручения Исполнителем (направления информации Заказчику о готовности платежного поручения к подписанию), но не позднее 16.00 часов по московскому времени. Таким образом, если Заказчик передал Исполнителю заявку на подготовку платежного поручения позже 12.00 часов по московскому времени, контроль платежа осуществляется на следующий банковский день не позднее 16.00 часов по московскому времени.

6.9. Исполнитель информирует Заказчика только о неисполнении банком платежного поручения. В случае, если платежное поручение банком не исполнено, Исполнитель, по возможности, вносит требуемые корректировки, напоминает о необходимости авторизации платежа или дает другие рекомендации Заказчику.

6.10. В случае, если платежное поручение исполнено банком, Исполнитель не информирует об этом Заказчика. Здесь и в случаях, предусмотренных в п. 6.9., стоимость Услуги будет

6.1. By default, the Service "Payment control" is disconnected and the Provider does not control the bank's execution of prepared payment orders or their authorization / signing by the Customer.

6.2. A payment order or transfer application may be rejected by the bank for various reasons, in particular: due to the absence of authorization / signature of the Customer in the RBS system, insufficient funds in the account, or due to a request for clarification from the bank.

6.3. The Customer can activate the Service by sending an application in a free form to the Provider via the Authorized communication channels.

6.4. The date of connection/disconnection of the Service is recorded in the authorized correspondence of the Parties.

6.5. When the Customer connects to the Service, the Provider controls the execution by the bank of the following types of payment orders prepared by the Provider:

- for the payment of income and compensation to employees (including wages),
- taxes and contributions to extra-budgetary funds,
- payments to non-residents.

6.6. The Service does not imply partial control of payments (of any one type or in favor of any one counterparty) or control of payments of another type (for example, to resident-suppliers).

6.7. The Service "Payment control" is not provided as part of the service for preparing payments on Payment day.

6.8. The Provider checks the execution of payment orders by the bank once, no less than 4 (four) working hours from the moment the Provider completes the preparation of the payment order (sending information to the Customer about the readiness of the payment order for signing), but not later than 16.00, Moscow time. Therefore, if the Customer submitted to the Provider an application for the preparation of a payment order later than 12.00, hours Moscow time, payment control is carried out on the next banking day not later than 16.00, hours Moscow time.

6.9. The Provider informs the Customer only about the bank's failure to execute the payment order. If the payment order is not executed by the bank, the Provider, if possible, makes the required adjustments, reminds of the need to authorize the payment or gives other recommendations to the Customer.

6.10. If the payment order is executed by the bank, the Provider does not inform the Customer about this. Here and in the cases provided for in clause 6.9., the cost of the Service will be included in the Act of

включена в Акт оказанных услуг.

6.11. Заказчик имеет право в любой момент отказаться от Сервиса путем направления соответствующего письма по Авторизованным каналам связи, при этом дата такого письма будет считаться датой отключения Сервиса.

6.12. Предоставление Сервиса «Контроль платежа» осуществляется за дополнительный плату

7. ПРАВИЛА ОКАЗАНИЯ СЕРВИСА «ПЛАТЕЖНЫЙ ДЕНЬ»

7.1. Сервис «Платежный день» подключается по инициативе Заказчика. В рамках данного Сервиса заявки на подготовку платежей принимаются по мере получения заявок, а обрабатываются Исполнителем в любое удобное Исполнителю время до момента наступления ближайшего платежного дня, но не позже ближайшего платежного дня. Вместе с тем напоминание о необходимости авторизации готовых платежных документов направляется Исполнителем Заказчику в ближайший установленный платежный день.

7.2. Заказчик вправе выбрать любой день (дни) в качестве постоянного платежного дня. Если выбранный платежный день является нерабочим, очередь платежей переносится на предыдущий рабочий день.

7.3. Исполнитель не несет ответственности за любые штрафы и пени, возникшие в связи с тем, что платеж осуществлен именно в платежный день, а не ранее. Например, если налог должен быть уплачен по сроку в понедельник, а платежным днем является среда, то Заказчик сам несет ответственность за просрочку оплаты (пеню).

7.4. В рамках Сервиса «Платежный день» Сервис «Платежи по расписанию» могут быть настроены двумя способами: первый вариант – платежное поручение готовится по расписанию, а уведомление о готовности направляется в платежный день. Второй вариант - платеж готовится по расписанию и уведомление о готовности направляется в тот же день. Настройка каждого платежа по расписанию утверждается индивидуально. Конкретный срок фиксируется в бланке по форме, указанной в Приложении №4 к Правилам. Заказчик подтверждает подключение данного Сервиса и корректность подготовленного заявления, согласием по Авторизованным каналам связи.

7.5. Если Заказчик направляет заявки на подготовку платежных поручений на перевод рублевых средств или заявки на покупку/продажу валюты непосредственно в платежный день, то заявка должна быть направлена не позднее 11.00 часов по московскому времени. Если заявка получена позже, Исполнитель не гарантирует включение платежа в текущий платежный день.

7.6. Заказчик направляет Исполнителю заявки на подготовку заявлений на перевод денежных средств, выраженных в иностранной валюте или в условных единицах, не позднее 12.00 часов по московскому времени за 1 (один) рабочий день до платежного дня. Если заявка получена позже, Исполнитель не гарантирует включение платежа в ближайший платежный день.

7.7. При необходимости осуществления срочного платежа Заказчик направляет заявку с пометкой «срочно». Это может относиться, например, к подготовке платежного поручения на выплату Аванса или Заработной платы, на уплату налогов, таможенных пошлин, покупку или продажу валюты, перевод валюты с транзитного счета и т.п. Исполнитель выполнит заявку и направит уведомление о готовности в сроки, приведенные в пункте 13.1 Раздела 13 Правил, а не в согласованный платежный день.

7.8. Заказчик имеет право дать распоряжение выполнять определенные виды платежей на регулярной основе по заранее оговоренному формату: либо всегда платить в платежный день, либо платить в день расчета. Настройка по умолчанию фиксируется в бланке по форме, указанной в Приложении №4 к Правилам. Указанная настройка может быть распространена на следующие виды платежей:

- Зарплата и аванс;
- Налоги с ЗП и Прочие налоги;
- Межрасчетные выплаты (увольнение, отпускные, больничные, премии и т.д.);
- Выплата по Авансовому Отчету;
- Выплата Командировочных;
- Платежи в иностранной валюте;
- Таможенные платежи;
- Прочие платежи поставщикам.

7.9. В случае если платеж необходимо выполнить срочно (например, по договоренности командировочные

provided services.

6.11. The Customer has the right to refuse from the Service at any time by sending a corresponding letter via Authorized communication channels, and the date of such letter will be considered the date of deactivation of the Service.

6.12. Provision of the Service "Payment control" is carried out for an additional fee.

7. RULES FOR THE PROVISION OF THE SERVICE "PAYMENT DAY"

7.1. The Service "Payment day" is activated at the initiative of the Customer. As part of this Service, applications for payment preparation are accepted as applications are received, and are processed by the Provider at any time convenient for the Provider until the next payment day, but not later than the next payment day. At the same time, reminder about the need to authorize ready payment documents is sent by the Provider to the Customer on the next established payment day.

7.2. The Customer has the right to choose any day(s) as a permanent payment day. If the selected payment day is a non-working day, the payment queue is transferred to the previous working day.

7.3. The Provider is not responsible for any fines and penalties arising due to the fact that the payment was made on the payment day and not earlier. For example, if the tax is due on Monday, and the payment day is Wednesday, then the Customer himself is responsible for late payment (penalty).

7.4. As part of the Service "Payment day", the Service "Scheduled Payments" can be configured in two ways: the first option - the payment order is prepared according to a schedule, and a notification of readiness is sent on the payment day. The second option is that the payment is prepared according to a schedule and notification of readiness is sent on the same day. The setup of each payment schedule is approved individually. The specific period is recorded in the form specified in Appendix No. 4 to the Rules. The Customer confirms the connection of this Service and the correctness of the prepared application by agreeing on the Authorized communication channels.

7.5. If the Customer sends applications for the preparation of payment orders for the transfer of ruble funds or applications for the purchase/sale of currency directly on the payment day, then the application must be sent no later than 11.00 hours, Moscow time. If the application is received later, the Provider does not guarantee that payment will be included on the current payment day.

7.6. The Customer sends to the Provider applications for the preparation of applications for the transfer of funds expressed in foreign currency or in conventional units no later than 12.00, Moscow time, 1 (one) working day before the payment day. If the application is received later, the Provider does not guarantee that payment will be included on the next payment day.

7.7. If it is necessary to make an urgent payment, the Customer sends an application marked "urgent". This may apply, for example, to the preparation of a payment order for the payment of an Advance or Salary, for the payment of taxes, customs duties, the purchase or sale of currency, the transfer of currency from a transit account, etc. The Provider will fulfill the application and send a notification of readiness within the time limits specified in clause 13.1 of Section 13 of the Rules, and not on the agreed payment day.

7.8. The Customer has the right to order certain types of payments to be made on a regular basis according to a pre-agreed format: either always pay on the payment day, or pay on the settlement day. The default setting is recorded in the form specified in Appendix No. 4 to the Rules. This setting can be extended to the following types of payments:

- Salary and advance;
- Salary taxes and other taxes;
- Interpayments (dismissal, vacation pay, sick leave, bonuses, etc.);
- Payment according to the Advance Report;
- Payment of travel allowances;
- Payments in foreign currency;
- Customs payments;
- Other payments to suppliers.

7.9. If the payment must be made urgently (for example, by agreement, travel allowances are paid on the payment day, and this

выплачиваются в платежный день, а конкретно этот платеж необходимо выполнить прямо сейчас вне зависимости от платежного дня) – Заказчик направляет уведомление с пометкой «Срочно».

7.10. Если заявка на настройку платежей по умолчанию согласно Приложению №4 со стороны Заказчика не поступала, то по умолчанию считается, что все платежи перечисляются в платежный день.

7.11. Заказчик имеет право в любой момент отказаться от Сервиса путем направления соответствующего письма по Авторизованным каналам связи, при этом дата такого письма будет считаться датой отключения Сервиса.

7.12. Предоставление Сервиса осуществляется без дополнительной платы, тарифицируются только подготовленные документы

particular payment must be made right now, regardless of the payment day) - the Customer sends a notification marked "Urgent".

7.10. If an application to set up default payments in accordance with Appendix No. 4 has not been received by the Customer, then by default it is considered that all payments are transferred on the payment day.

7.11. The Customer has the right to cancel the Service at any time by sending a corresponding letter via Authorized Communication Channels, and the date of such letter will be considered the date of deactivation of the Service.

7.12. The Service is provided at no additional charge; only prepared documents are charged.

8. ПРАВИЛА ОКАЗАНИЯ СЕРВИСА «СОПРОВОЖДЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ СЧЕТОВ (ГОЗ)»

8.1. По умолчанию Сервис «Сопровождение специальных счетов (ГОЗ)» отключен. Исполнитель не контролирует операции Заказчика в целях соблюдения законодательства по госзакупкам (44-ФЗ) и гособоронзаказам (275-ФЗ).

8.2. Заказчик может подключить Сервис «Сопровождение специальных счетов (ГОЗ)», направив Исполнителю заявку в свободной форме на Авторизованные каналы связи.

8.3. Подключение Сервиса «Сопровождение специальных счетов (ГОЗ)» возможно при предоставлении доступа к Системе ДБО Заказчика с уровнем прав, достаточным для подготовки документов по данному сервису.

8.4. Сервис включает в себя:

8.4.1. Выполнение заявок Заказчика на перечисление по государственным контрактам, подключенным к Сервису, с учетом требований федеральных законов, УФК или Банка, с приложением подтверждающих документов.

8.4.2. Отслеживание суммы лимита расходования средств, а также установленного законодательством лимита в части соблюдения режима использования отдельного счета (обязательные налоговые платежи, заработная плата).

8.4.3. Контроль исполнения платежного документа.

8.4.4. Ответы на дополнительные запросы банка по платежным документам.

8.5. Исполнитель вправе предложить подключение Сопровождение специальных счетов в момент, когда у Заказчика начнется деятельность, регулируемая законодательством.

8.6. Порядок отключения сервиса «Сопровождение специальных счетов (ГОЗ)»:

8.6.1. Для отключения Сервиса Заказчик направляет Исполнителю соответствующее сообщение / заявку по Авторизованным каналам связи.

8.6.2. Датой отключения Сервиса будет являться последний день месяца, в котором Заказчик уведомил Исполнителя о необходимости отключения Сервиса «Сопровождение специальных счетов (ГОЗ)».

8.7. Предоставление Сервиса «Сопровождение специальных счетов (ГОЗ)» осуществляется за дополнительную плату.

8. RULES FOR THE PROVISION OF THE SERVICE "SUPPORT OF SPECIAL ACCOUNTS (GOZ)"

8.1. By default, the Service "Support of special accounts (GOZ)" is disabled. The Provider does not control the Customer's operations in order to comply with the laws on government procurement (44-FZ) and state defense orders (275-FZ).

8.2. The Customer can activate the Service "Support of special accounts (GOZ)" by sending the Provider an application in a free form to the Authorized communication channels.

8.3. Activation of the Service "Support of special accounts (GOZ)" is possible by providing access to the Customer's RBS System with a level of rights sufficient to prepare documents for this Service.

8.4. The Service includes:

8.4.1. Fulfillment of the Customer's requests for transfers under government contracts connected to the Service, taking into account the requirements of the federal laws, of the Office of the Federal Treasury or of the Bank, with the attachment of supporting documents.

8.4.2. Monitoring the amount of the spending limit, as well as the limit established by law regarding compliance with the regime of using a separate account (mandatory tax payments, wages).

8.4.3. Control of execution of the payment document.

8.4.4. Responses to additional bank requests regarding payment documents.

8.5. The Provider has the right to offer connection to the Support of special accounts at the moment when the Customer begins the activities regulated by law.

8.6. The procedure for disabling the Service "Support of special accounts (GOZ)":

8.6.1. To disable the Service, the Customer sends the Provider a corresponding message / request via Authorized communication channels.

8.6.2. The date of deactivation of the Service will be the last day of the month in which the Customer notified the Provider of the need to disable the Service "Support of special accounts (GOZ)".

8.7. The provision of the Service "Support of special accounts (GOZ)" is carried out for an additional fee.

9. ПРАВИЛА ОКАЗАНИЯ СЕРВИСА «СОПРОВОЖДЕНИЕ СДЕЛОК КЛИЕНТОВ ПО ВАЛЮТНЫМ ОПЕРАЦИЯМ»

9.1. Сервис «Сопровождение сделок клиентов по валютным операциям» представляет собой разовую консультационную услугу по заявке Заказчика в целях соблюдения требований валютного законодательства РФ по внешнеэкономическим сделкам. Для оказания полноценной консультации Заказчик предоставляет исчерпывающую информацию по данному вопросу (суть вопроса и конечная цель по заявке, проект договора, существенные условия по сделке, сопутствующие документы и т.п.)

9.2. В рамках данной Услуги Исполнитель анализирует ситуацию, сообщает о возможных нарушениях валютного законодательства РФ, дает конкретные рекомендации по решению вопроса или по возможному исправлению ситуации в процессе исполнения внешнеэкономической сделки. По согласованию с Заказчиком поможет устранить нарушения и подготовить необходимые документы валютного контроля в банк (Заявление на внесение изменений в контракт, справка о валютных операциях, справка о подтверждающих документах, Заявление на снятие контракта с учета и т.д.)

9. RULES FOR THE PROVISION OF THE SERVICE "SUPPORT OF CLIENTS' TRANSACTIONS ON FOREIGN CURRENCY TRANSACTIONS"

9.1. The Service "Support of clients' transactions on foreign exchange transactions" is a one-time consulting service at the request of the Customer in order to comply with the requirements of the currency legislation of the RF on foreign economic transactions. For the provision of full consultation, the Customer provides comprehensive information on this issue (the essence of the issue and the ultimate goal of the application, draft agreement, essential terms of the transaction, related documents, etc.)

9.2. As part of this Service, the Provider analyzes the situation, reports possible violations of the currency legislation of the RF, gives specific recommendations on how to resolve the issue or how to possibly correct the situation in the process of executing a foreign economic transaction. Upon agreement with the Customer, he will help eliminate violations and prepare the necessary currency control documents for the bank (Application for amendments to the agreement, certificate of foreign exchange transactions, certificate of supporting documents, Application for deregistration of the agreement, etc.)

**10. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НЕДОСТАТОЧНОСТЬ
ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ НА СЧЕТАХ ЗАКАЗЧИКА**

- 10.1.** Исполнитель не несет ответственность за неисполнение платежа по причине нехватки денег на счетах Заказчика.
- 10.2.** Исполнитель не осуществляет проверку достаточности денежных средств на счетах Заказчика перед подготовкой платежного поручения, за исключением ситуаций описанных в п.3.10.
- 10.3.** При подготовке платежей по расписанию Исполнитель может, но не обязан предупредить Заказчика о недостаточности денежных средств для осуществления всех платежей.

**10. RESPONSIBILITY FOR INSUFFICIENT FUNDS IN THE
CUSTOMER'S ACCOUNTS**

- 10.1.** The Provider is not responsible for failure to make a payment due to a lack of money in the Customer's accounts.
- 10.2.** The Provider does not check the sufficiency of funds in the Customer's accounts before preparing a payment order, except for the situations described in clause 3.10.
- 10.3.** When preparing scheduled payments, the Provider may, but is not obligated to, warn the Customer about insufficient funds to make all payments.

11. НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ СЕРВИСЫ

11.1. В рамках Услуги «Казначейство» Исполнитель не оказывает следующие Сервисы:

- Ведение плана платежей (платежного календаря).
- Обеспечение достаточности средств на счетах, за исключением ситуаций описанных в п.3.10.
- Отслеживание своевременности платежей с учетом договоров, заключенных Заказчиком.
- Определение приоритетов платежей.

11. SERVICES NOT PROVIDED

11.1. As part of the Service "Online banking", the Provider does not provide the following Services:

- Maintaining a payment plan (payment calendar).
- Ensuring sufficient funds in accounts, except for the situations described in clause 3.10.
- Monitoring the timeliness of payments taking into account agreement concluded by the Customer.
- Determining the priority of payments.

12. ПРЕДЕЛЫ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ

12.1. Сумма ответственности Исполнителя по всем и каждому случаю нарушения настоящих Правил не может превышать трехкратной среднемесячной стоимости оказанной Услуги «Казначейство» за последние 3 (три) полных месяца, предшествующие моменту наступления инцидента.

12. LIMITS OF LIABILITY OF THE PROVIDER

12.1. The amount of liability of the Provider for each and every case of violation of these Rules cannot exceed three times the average monthly cost of the Service "Online banking" provided for the last 3 (three) full months preceding the moment of the incident.

13. СРОКИ ОКАЗАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ УСЛУГ**13. TERMS OF PROVISION OF INDIVIDUAL SERVICES**

СРОКИ ОКАЗАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ УСЛУГ / TERMS OF PROVISION OF INDIVIDUAL SERVICES		СРОК ВЫПОЛНЕНИЯ, РАБОЧИЕ ЧАСЫ / COMPLETION TIME, WORKING HOURS
13.1.	Сервис «Подготовка платежных документов»: Service «Preparation of payment documents»:	
13.1.1.	Для Российских юридических лиц и индивидуальных предпринимателей (Резидентов): For Russian legal entities and individual entrepreneurs (Residents):	
	Рублевый платеж (резидент — резидент) Ruble payment (resident - resident)	3
	Рублевый платеж (резидент — бюджетная система РФ) Ruble payment (resident - budget system of the Russian Federation)	3
	Рублевый платеж (резидент — нерезидент) Ruble payment (resident - non-resident)	3
	Поручение на покупку / продажу валюты Order to purchase/sell currency	4
	Валютный платеж (резидент — нерезидент/резидент) Currency payment (resident - non-resident/resident)	8
	Валютный платеж (перевод собственных средств) Currency payment (transfer of own funds)	8
	Реестр по зарплатному проекту, а также индивидуальный платеж на выплату зарплаты / дохода Register for the salary project, as well as individual payment for salary / income payment	3
13.1.2.	Для представительств и филиалов иностранных юридических лиц (Нерезидентов): For representative offices and branches of foreign legal entities (Non-Residents):	
	Рублевый платеж (нерезидент — резидент) Ruble payment (non-resident - resident)	3
	Рублевый платеж (нерезидент — нерезидент) Ruble payment (non-resident - non-resident)	3
	Рублевый платеж (нерезидент — бюджетная система РФ) Ruble payment (non-resident - budget system of the Russian Federation)	3
	Поручение на покупку / продажу валюты Order to purchase/sell currency	4
	Валютный платеж (нерезидент — резидент / нерезидент) Currency payment (non-resident - resident / non-resident)	8
	Валютный платеж (перевод собственных средств) Currency payment (transfer of own funds)	8
	Реестр по зарплатному проекту, а также индивидуальный платеж на выплату зарплаты / дохода Register for the salary project, as well as individual payment for salary / income payment	3
13.1.3.	Подготовка документов для Валютного контроля в системе «Банк-Клиент» (по запросу Заказчика): Preparation of documents for Currency control in the "Bank-Client" system (at the Customer's request):	
	Постановка контракта на учет Registration of the agreement	24
	Снятие контракта с учета	24

СРОКИ ОКАЗАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ УСЛУГ / TERMS OF PROVISION OF INDIVIDUAL SERVICES		СРОК ВЫПОЛНЕНИЯ, РАБОЧИЕ ЧАСЫ / COMPLETION TIME, WORKING HOURS
	Deregistration of the agreement Изменение сведений о контракте Changing the agreement details	24
	Сведения о валютной операции (Справка о поступлении валюты РФ) Information about the currency transaction (Certificate on receipt of Russian currency)	4
	Распоряжение по поступившей валюте Order for received currency	4
	Запрос ведомости банковского контроля по валютному контракту Request for a statement of banking control for a currency agreement	8
	Справка о подтверждающих документах с копиями документов (кроме ГТД) Certificate on supporting documents with copies of documents (except for the GTD)	8
	Справка о подтверждающих документах для ГТД (только по контрактам на учете) Certificate on supporting documents for the GTD (only for registered agreements)	8
13.1.4.	Прочие сервисы: Other services:	
	Сообщить остаток на счете (счетах) Report account balance(s)	4
	Сообщить об оплатах от покупателей за вчерашний день Report payments from customers for yesterday	5
	Собрать историю платежей по контрагенту (за период не более чем за 30 последних календарных дней) Collect payment history on the counterparty (for a period of no more than the last 30 calendar days)	5
	Прислать выписку в формате PDF Send a statement in PDF format	5
	Прислать платежное поручение (поручения) в формате PDF (не более 3-х штук) Send payment order(s) in PDF format (no more than 3 pieces)	5
	Направить запрос на изготовление Платежного поручения с синей печатью банка Submit a request for the production of a Payment order with the bank's blue seal	4
	Розыск ожидавшихся поступлений, которые не поступили на счет Search for expected receipts that did not arrive in the account	14
	Сообщить в банк об ошибке в реквизитах ранее отправленного платежа Notify the bank about an error in the details of a previously sent payment	3
	Устные коммуникации с банком по запросу клиента с последующей передачей результата Verbal communications with the bank at the client's request with subsequent transfer of the result	4
	Направить запрос на Отзыв ранее отправленного платежа Send a request for the Recall of a previously sent payment	4
	Отмена/удаление документа из Банк-Клиента Cancellation/deletion of a document from the Bank-Client	4
	Размещение депозита Placing a deposit	3
	Открытие/закрытие банковского счета (подготовка документов) Opening/closing a bank account (preparation of documents)	8
	Отправка реестра на выпуск карты или добавление карты другого банка по зарплатному проекту в банк Sending a register for card issue or adding a card from another bank for a salary project to the bank	3
13.2.	Сервис «Администрирование валютного контракта»: Service «Administration of a currency agreement»:	Ежемесячно / monthly
13.3.	Сервис «Платежи по расписанию»: Service «Scheduled payments»:	
	Составление и исполнение Плана «Платежей по расписанию» Drawing up and execution of the Plan "Scheduled payment"	
13.4.	Сервис «Контроль платежа»: Service «Payment control»:	
	Контроль исполнения банком платежных поручений (по зарплате, налогам, перечисления нерезидентам) Monitoring the bank's execution of payment orders (salaries, taxes, transfers to non-residents)	4
13.5.	Сервис «Платежный день»: Service «Payment day»:	
	Авторизация платежей в платежный день Authorization of payments on payment day	
13.6.	Сервис «Сопровождение сделок клиентов по валютным операциям»: Service «Supporting client transactions in foreign exchange transactions»:	
	Разовая платная Услуга "Казначейство" One-time paid Service "Online banking"	Согласовывается с Заказчиком / To be agreed upon with the Customer
13.7.	Сервис «Сопровождение специальных счетов (ГОЗ)» Service «Support of special accounts (GOZ)»	
	Рублевый платеж Ruble payment	3
	Предоставление подтверждающих документов Providing supporting documents	3

СРОКИ ОКАЗАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ УСЛУГ / TERMS OF PROVISION OF INDIVIDUAL SERVICES		СРОК ВЫПОЛНЕНИЯ, РАБОЧИЕ ЧАСЫ / COMPLETION TIME, WORKING HOURS
	Сведения об операциях с целевыми средствами (ГОЗ) Information on operations with targeted funds (GOZ)	24
	Сопровождение специального счета (за 1 счет) Maintenance of a special account (for 1 invoice)	
		Ежемесячно / monthly

**Форма заявления на подключение Сервиса
«Администрирование валютного контракта»
Application form for connection to the Service
“Administration of currency agreement”**

ООО «XXX» просит ООО «1С-ВайзЭдвайс» подключить с XX.XX.XXXX Сервис «Администрирование валютного контракта» и принять на администрирование следующие контракты (договоры):
LLC “XXX” asks LCC “1C-WiseAdvice” to connect the Service “Administration of currency agreement” from XX.XX.XXXX and accept the following contracts (agreements) for administration:

№ п/п No.	Номер и дата контракта Number and date of agreements	Валюта контракта Currency of agreement	Сумма контракта Amount of agreement	Дата окончания контракта End date of agreement	Контрагент Counterparty

Дата подключения валютного администрирования «___.____»
Date of connection the currency administration “___.____”

ООО «XXX» гарантирует, что перечень передаваемых на администрирование ООО «1С-ВайзЭдвайс» контрактов (договоров) является исчерпывающим и соглашается с тем, что в случае передачи ООО «1С-ВайзЭдвайс» информации и документов не по всем контрактам (договорам) ООО «XXX» самостоятельно несет ответственность за соблюдение требований валютного законодательства Российской Федерации по всем своим контрактам (договорам).

LLC “XXX” guarantees that the list of contracts (agreements) transferred for administration by LLC “1C-WiseAdvice” is exhaustive and agrees that in the event that information and documents for all the contracts (agreements) are not transferred to LLC “1C-WiseAdvice”, LLC “XXX” is independently responsible for compliance with the requirements of the currency legislation of the Russian Federation for all its agreements.

Если перечень передаваемых на администрирование контрактов (договоров) не заполнен, то на текущий момент нет контрактов, поставленных на учет в обслуживающем банке, но в случае если они появятся или будут выявлены среди текущих контрактов те, которые попадают по контроль Исполнителя с целью оказания услуги «Администрирование валютных контрактов», Исполнитель возьмет их на контроль.

If the list of contracts (agreements) transferred for administration is not completed, then currently there are no agreement registered at the servicing bank, but if they appear or those, that fall under the control of the Provider for the purpose of providing the service “Administration of currency agreements”, are identified among the current contracts (agreements), the Provider will take control of them.

ООО «XXX» обязуется предоставлять ООО «1С-ВайзЭдвайс» в течение 2 (двух) рабочих дней информацию об изменениях по контрактам (договорам) или вновь возникающим контрактам (договорам) в целях оказания ООО «1С-ВайзЭдвайс» Сервиса «Администрирование валютного контракта».

LLC “XXX” undertakes to provide LLC “1C-WiseAdvice”, within 2 (two) working days, with information about changes to agreements or newly emerging agreements in order to provide LLC “1C-WiseAdvice” with the service “Administration of currency agreement”.

Генеральный директор
ООО «XXX»
General director
LLC “XXX”

И.О. Фамилия / N. Surname

М.П.

«XX» XXXX 20XX г.

**Форма заявления на отключение Сервиса
«Администрирование валютного контракта»
Application form for disconnecting the Service
"Administration of currency agreement"**

ООО «XXX» просит ООО «1С-ВайзЭдвайс» отключить с XX.XX.XXXX Сервис «Администрирование валютного контракта» и снять с администрирования следующие контракты (договоры):

LLC "XXX" asks LLC "1C-WiseAdvice" to disconnect the Service "Administration of currency agreement" from XX.XX.XXXX and remove the following agreements from administration:

№ п/п No.	Номер и дата контракта Number and date of agreement	Валюта контракта Currency of agreement	Сумма контракта Amount of agreement	Дата окончания контракта End date of agreement	Контрагент Counterparty

Дата отключения валютного администрирования «___.___.____»
Date of disconnecting the currency administration "____.____.____"

ООО «1С-ВайзЭдвайс» подтверждает выполнение всех необходимых действий по контрактам (договорам) ООО «XXX» и направляет актуальные ведомости валютного контроля по указанным контрактам (договорам).

LLC "1C-WiseAdvice" confirms the completion of all necessary actions under the contracts (agreements) of LLC "XXX" and sends current currency control statements for the specified contracts (agreements).

С даты отключения Сервиса «Администрирование валютного контракта», указанной в данном приложении, ООО «XXX» самостоятельно несет ответственность за соблюдение требований валютного законодательства Российской Федерации по всем своим контрактам (договорам).

From the date of disconnection of the Service "Administration of currency agreement" specified in this application LLC "XXX" is independently responsible for compliance with the requirements of the currency legislation of the Russian Federation for all its contracts (agreements).

Если перечень передаваемых с администрирования контрактов (договоров) не заполнен, то на текущий момент нет контрактов, поставленных на учет в обслуживающем банке.

If the list of contracts (agreements) transferred from administration is not completed, then there are currently no agreements registered at the servicing bank.

Генеральный директор
ООО «XXX»
General director
LLC "XXX"

И.О. Фамилия / N. Surname

М.П.

«XX» XXXX 20XX г.

Форма расписания платежей
ООО «XXX»
Payment schedule form
LLC "XXX"

№ п/п No	Получатель Recipient	Назначение платежа Purpose of payment	Периодичность Periodicity	Дата выплаты Date of payment	Выплата в Платежный день (Да/Нет) * Payment on Payment day (Yes/No) *	Дата подключени я выплаты Date of connection of payment	Дата отключени я выплаты Date of disconnecti on of payment	Сумма, руб. Amount, rub.

*Актуально при подключенной услуге «Платежный день». При установленной отметке «Да» платежное поручение будет подготовлено в ближайший платежный день, следующий за датой платежа по расписанию, при установленной отметке «Нет» платежное поручение будет подготовлено в дату выплаты указанную в расписании.

*Applicable when the service "Payment Day" is activated. If the "Yes" box is checked, the payment order will be prepared on the next payment day following the scheduled payment date; if the "No" box is checked, the payment order will be prepared on the payment date specified in the schedule.

Генеральный директор
ООО «XXX»
General director
LLC "XXX"

И.О. Фамилия / N. Surname

М.П.

«XX» XXXX 20XX г.

Форма Настройка по умолчанию Сервиса «Платежный день»
ООО «XXX»
Form Default setting of the Service «Payment day»
LLC "XXX"

Организация/ Organization

Договор организации/ Organization agreement

№/ No	Вид платежа/ Payment type	В Платежный день/ On Payment day	Срочно*/ Urgently*
1	Зарплата и аванс		
	Salary and advance		
2	Налоги с ЗП		
	Salary taxes		
3	Прочие налоги (кроме ЗП)		
	Other taxes (except for salary)		
4	Межрасчетные выплаты (увольнение, отпускные, больничные, премии и т.д.)		
	Interpayments (dismissal, vacation pay, sick leave, bonuses, etc.)		
5	Выплата по Авансовому отчету		
	Payment according to Advance report		
6	Выплата Командировочных		
	Payment of travel allowances		
7	Платежи в иностранной валюте		
	Payments in foreign currency		
8	Таможенные платежи		
	Customs payments		
9	Прочие платежи поставщикам		
	Other payments to suppliers		

Генеральный директор
ООО «XXX»
General director
LLC "XXX"

И.О. Фамилия / N. Surname

М.П.

«XX» XXXX 20XX г.